

ER 626PB70E

Návod k použití

ER 626PB70E

Obsah

| | |
|---|-----------|
| Bezpečnostní pokyny | 5 |
| Váš nový spotřebič | 7 |
| Provoz s plynovými hořáky | 8 |
| Ruční zapalování | 8 |
| Automatické zapalování | 8 |
| Bezpečnostní systém | 9 |
| Vypnutí hořáku | 9 |
| Stupně výkonu | 9 |
| Varovná upozornění | 10 |
| Vhodné varné nádoby | 10 |
| Příslušenství | 11 |
| Doporučení k vaření | 12 |
| Provoz elektrické varné desky s dvouokruhovou varnou zónou | 13 |
| Zapnutí a vypnutí | 13 |
| Doporučení | 14 |
| Pokyny k používání | 15 |
| Čištění a péče | 16 |
| Čištění | 16 |
| Nevhodné čisticí prostředky | 16 |
| Péče | 17 |
| Závady | 17 |
| Technický zákaznický servis | 18 |
| Záruční podmínky | 18 |
| Obal a staré spotřebiče | 18 |
| Ekologická likvidace | 18 |

Milý zákazníku,

Blahopřejeme Vám k Vaší volbě a děkujeme Vám za Vaši důvěru. Tento praktický, moderní a účelový spotřebič je vyroben z materiálů nejlepší kvality, které během celého procesu výroby podléhaly přísným kontrolám kvality a funkčnosti. Tento spotřebič byl pečlivě otestován, aby náležitě splňoval Vaše požadavky a byl perfektním prostředkem pro přípravu Vašeho jídla. Spotřebič ponechte až do instalace v ochranném obalu.

Před instalací nebo používáním spotřebiče si prostudujte všechny instrukce. Všechny v nich obsažené informace jsou důležité pro správný provoz – a ještě důležitější pro Vaši bezpečnost.

Obal Vašeho spotřebiče je vyroben z materiálu, který zajišťuje správnou ochranu tohoto spotřebiče během přepravy. Tento materiál je stoprocentně recyklovatelný a redukuje negativní dopad na životní prostředí. I Vy můžete přispět k ochraně životního prostředí tím, že budete dodržovat následující rady:

- Vyhodte ochranný obal do příslušného, k tomu určeného recyklačního kontejneru,
- předtím, než se zbavíte starého vysloužilého spotřebiče, učiňte jej nepoužitelným. Adresu nejbližšího sběrného dvoru, ve kterém lze spotřebič náležitě zlikvidovat, Vám sdělí na Vaší městské správě.
- Použitý tuk nebo olej nevylévejte do dřezu. Olej sbírejte do uzavíratelné nádoby, kterou odevzdáte v příslušném sběrném dvoru, pokud to není možné, uzavřenou nádobou s použitým olejem vyhodte do odpadkového kontejneru (tak se dostane na kontrolovanou skládku - toto řešení není to nejlepší, nicméně i tak zabráníte možné kontaminaci spodní vody).

DŮLEŽITÉ:

Pokud by se přece jen stalo, že by se Váš spotřebič poškodil nebo by nesplňoval Vaše požadavky kvality, informujte nás o tom co nejdříve. Záruka nebude platná, pokud bylo se spotřebičem neodborně manipulováno a nebyl správně používán.

Bezpečnostní pokyny

Tento návod k použití si pečlivě přečtěte. Jenom tak můžete Váš spotřebič efektivně a bezpečně používat. Návod k použití a montážní návod dobře uschovejte a v případě předání spotřebiče přiložte také oba návody.

Pokud nebudou dodrženy ustanovení této příručky, je výrobce zbaven veškeré odpovědnosti.

Obrázky zobrazené v tomto návodu jsou pouze orientační. Spotřebič ponechte až do instalace v ochranném obalu. Pokud na spotřebiči zjistíte poškození, nesmí být připojen. Zavolejte náš zákaznický servis. Tento spotřebič odpovídá třídě 3 podle DIN EN 30-1-1 pro plynové spotřebiče: Vestavné spotřebiče. Tento spotřebič smí být instalován pouze na dostatečně větratelném místě.

Všechny instalační, regulační a přestavovací práce na jiný druh plynu musí být provedeny autorizovaným odborníkem s dodržением všech současně platných nařízení a zákonných postupů, stejně jako předpisů místního dodavatele elektřiny a plynu. Na přestavovací práce na jiný druh plynu doporučujeme zavolat zákaznický servis.

Před montáží Vaší nové varné desky zajistěte, aby instalace proběhla podle montážního návodu. Tento spotřebič je z výroby nastaven na druh plynu, který je uveden na typovém štítku. Informace k přestavení na jiný druh plynu najdete v montážním návodu.

Tento spotřebič byl navržen výhradně k použití v domácnosti; nikoliv ke komerčním účelům. Tento spotřebič nesmí být instalován na jachtách nebo v obytných přívěsech. Záruka platí jen tehdy, pokud je spotřebič používán k účelům pro jaké byl zamýšlen.

Spotřebič používejte pouze k vaření, nikoliv k topení.

Tento spotřebič není určen k provozu s externími spínacími hodinami nebo s dálkovým ovládním.

Během provozu byste měli na spotřebič neustále dohlížet. Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými psychickými, senzorickými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností nebo vědomostí, jen pokud jsou pod dohledem nebo byly o bezpečném ovládní poučeny a pochopily rizika, která z toho vyplývají.

Děti si nesmí se spotřebičem hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nemohou provádět děti bez dozoru.

Při nahromadění nespáleného plynu v uzavřených prostorách hrozí nebezpečí exploze. Pozorně si přečtěte varovná upozornění ohledně fungování plynových hořáků.

Varné zóny a jejich okolí se velmi zahřívají. Horkých ploch se nikdy nedotýkejte. Děti mladší 8 let držte v bezpečné vzdálenosti od spotřebiče.

Varné zóny se velmi zahřívají. Na varné desce nikdy neskladujte žádné hořlavé předměty, ani žádné jiné.

Nikdy pod spotřebičem nebo v bezprostřední blízkosti spotřebiče neskladujte žádné leptavé chemické čisticí prostředky nebo parní čističe, hořlavé materiály nebo jiné produkty, které nejsou potravinami.

Přehřátý tuk nebo olej se snadno vznítí. Pokud zahříváte tuk nebo olej, od spotřebiče se nevzdalujte. Pokud dojde ke vznícení tuku nebo oleje, nikdy se nepokoušejte oheň uhasit vodou. Nebezpečí popálení! Nádoby zakryjte pokličkou, která udusí plameny, a varnou desku vypněte.

Poškozené varné nádoby, nádoby nesprávné velikosti, jejichž okraj přesahuje přes varnou desku, anebo nesprávně umístěny nádoby, mohou zapříčinit škody. Dbejte tipů a varovných upozornění týkajících se varných nádob.

Během používání plynového varného spotřebiče v místnosti, ve které je provozován, se tvoří teplo, vlhkost a spaliny. Ujistěte se, že je kuchyň dobře větraná, zejména když je varná zóna v provozu: proto udržujte přirozené větrací otvory volné nebo instalujte mechanické větrání (odsavač). Delší a nepřerušovaný provoz vyžaduje přídatnou nebo účinnou ventilaci: otevřete okno nebo zvýšte výkon odsavače.

Spotřebič nevystavujte průvanu, aby nedošlo k zhasnutí plamene.

K čištění varné desky nepoužívejte žádné parní ani vysokotlaké čističe. Nebezpečí zasažení elektrickým proudem!

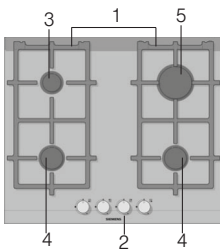
Pokud se spotřebič porouchá, přerušete přívod plynu a elektřiny. V případě potřeby opravy se obraťte na náš zákaznický servis.

Uvnitř spotřebiče neprovádějte žádné zásahy. V daném případě zavolejte náš zákaznický servis.

Pokud se ovládací knoflík zasekne, neotáčejte s ním násilím. Ihned se obraťte na náš zákaznický servis, který provede opravu spotřebiče nebo Vám ovládací knoflík vymění.

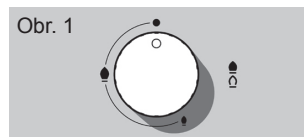
Praskliny a trhliny ve skle zvyšují riziko zasažení elektrickým proudem. Vypněte pojistku v pojistkové skříni. Kontaktujte zákaznický servis.

Váš nový spotřebič



- 1 Rošt
- 2 Ovládací knoflík
- 3 Úsporný hořák do 1,1 kW
- 4 Normální hořák do 1,9 kW
- 5 Rychlohořák do 2,8 kW

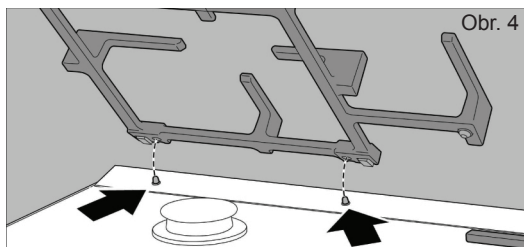
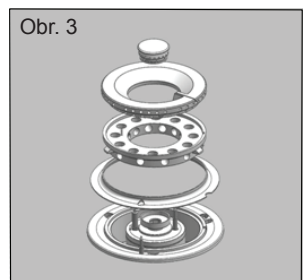
Provoz s plynovými hořáky



Na každém ovládacím knoflíku je vyznačen hořák, který se knoflíkem reguluje. Obr. 1



Pro správné fungování spotřebiče musíte správně nasadit rošty, rovněž i všechny části hořáku. Obr. 2-3-4



Ruční zapalování

1. Zatlačte ovládací knoflík zvoleného hořáku dovnitř a otočte jej doleva až na požadovanou pozici.
2. K hořáku přiložte rozněcovač nebo jiný plamen (zapalovač, sirky atd.)

Automatické zapalování

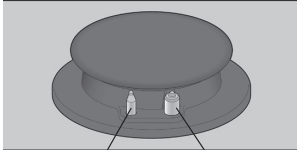
Pokud je Vaše varná deska vybavena automatickým zapalováním (zapalovací svíčky):

1. Zatlačte ovládací knoflík zvoleného hořáku dovnitř a otočte jej doleva až na maximální pozici.
Po dobu zmáčknutí ovládacího knoflíku se na všech hořácích hází jiskry. Plamen se zapálí (ovládací knoflík můžete pustit).
2. Ovládací knoflík otočte na požadovanou pozici.

Pokud se plamen nezapálil, ovládací knoflík otočte zpět na „vypnuto“ a kroky zopakujte znovu. Tentokrát podržte ovládací knoflík déle zmáčknutý (až 10 vteřin).

Upozornění! Pokud se v průběhu 15 vteřin plamen hořáku nezapálí, vypněte hořák a otevřete dveře nebo okno. Než se o zapálení pokusíte znovu, vyčkejte několik minut.

Bezpečnostní systém



thermočlánek

zapalovací svíčka




Podle modelu je Vaše varná deska vybavena bezpečnostním systémem (thermočlánekem), který zabrání úniku plynu v případě, že plamen zhasne. Abyste se ujistili, že je toto zařízení aktivní, zapalte hořák jako obvykle a po zapálení plamene podržte přibližně 4 vteřiny zmáčknutý ovládací knoflík.

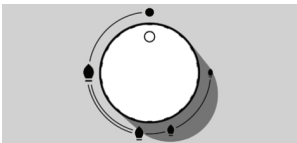
Vypnutí hořáku

Příslušný ovládací knoflík otáčejte doprava až na pozici 0.

Stupně výkonu

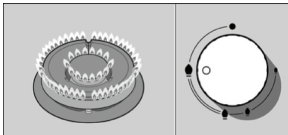
Mezi maximální a minimální pozicí můžete plynulou regulací nastavit výkon, který potřebujete.

- Pozice  Ovládací knoflík vyp.
- Velký plamen  Největší otvor, resp. výkon a elektrické zapalování
- Malý plamen  Nejmenší otvor, resp. výkon

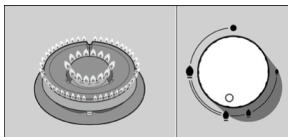


Vnitřní a vnější plameny duálního dvojitého hořáku mohou být regulovány nezávisle na sobě.

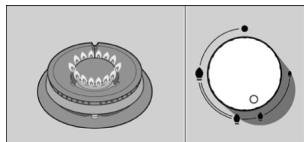
Možné stupně výkonu jsou:



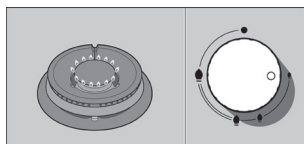
Vnější a vnitřní plamen na maximálním výkonu.



Vnější plamen na minimálním výkonu a vnitřní plamen na maximálním výkonu.



Vnitřní plamen na maximálním výkonu.



Vnitřní plamen na minimálním výkonu.

Varovná upozornění

Tiché bzučení během provozu hořáků je normální.

Během prvního použití je normální, že se uvolňují zápachy, které však nepředstavují žádné riziko ani závadu. Zápachy časem vymizí.

Několik vteřin po vypnutí hořáku je slyšet tlumený zvuk. To je normální a znamená to, že byl deaktivován bezpečnostní systém.

Dbejte na čistotu. Pokud jsou zapalovací svíčky znečištěné, zapalování nefunguje bezchybně. Zapalovací svíčky pravidelně čistěte pomocí malého nekovového kartáče. Dejte pozor, abyste na zapalovací svíčky nevyvíjeli příliš silný tlak.

Oranžové zabarvení plamene je normální. Vzniká v důsledku prachu obsaženého ve vzduchu nebo v důsledku přetečených tekutin atd.

Pokud plamen hořáku bezdůvodně zhasne, otočte ovládací knoflík hořáku na pozici „vyp.“ a hořák alespoň minutu nezapalujte.

Vhodné varné nádoby



| Hořák | Minimální průměr hrnce | Maximální průměr hrnce |
|----------------|------------------------|------------------------|
| Dvojitý hořák | 22 cm | |
| Rychlohořák | 22 cm | 26 cm |
| Normální hořák | 14 cm | 20 cm |
| Úsporný hořák | 12 cm | 16 cm |

Wok

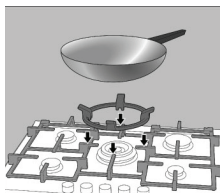


Wok je varná nádoba pocházející z Číny, je to lehká, kulatá a hluboká pánev s uchy s rovným nebo kulatým dnem. V pánvi wok lze připravovat pokrmy na různé způsoby: např. guláš, smažené pokrmy díky pomalé tepelné úpravě, grilované a dušené pokrmy. Lze říct, že wok je pánev a hrnec zároveň a díky svému tvaru a velikosti umožňuje přípravu větších množství potravin. V pánvi wok se teplo rozděluje rovnoměrněji a mírněji. Intenzivní teplo v pánvi wok umožňuje rychlou přípravu pokrmů, přičemž je potřeba jen malé množství oleje. Díky tomu je tato příprava nejrychlejší a nejjednodušší metoda vaření. Při používání pánve wok dbejte pokynů výrobce.

Příslušenství

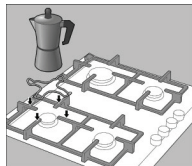
Podle modelu jsou k varné desky přiloženy následující části příslušenství. Tyto části můžete zakoupit také v zákaznickém servisu.

Přídavný rošt wok



K výhradnímu použití na dvojitém hořáku a s varnými nádobami, které mají průměr větší než 26 cm (pečicí pánve, hliněné hrnce atd.) a nádoby s kulatým dnem.

Přídavný rošt pro vařič kávy



K výhradnímu použití na úsporném hořáku a s varnou nádobou, která má průměr menší než 12 cm.

Výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost za nesprávné používání tohoto přídavného příslušenství.

Doporučení k vaření

| Hořák | Velmi silný- silný | Střední | Nízký |
|----------------|--|--|---|
| Dvojitý hořák | Vaření, dušení, smažení, opékání, paella, asijská kuchyně (Wok). | Ohřívání a udržování teploty: připravené pokrmy, hotové pokrmy. | |
| Rychlohořák | Řízky, steaky, omelety, smažené pokrmy. | Rýže, bešamel, ragú | Vaření v páře: ryby, zelenina. |
| Normální hořák | Brambory na páře, čerstvá zelenina, pokrmy z jednoho hrnce, nudle. | Ohřívání a udržování teploty: vařené pokrmy a příprava chutných dušených pokrmů. | |
| Úsporný hořák | Vaření: dušené pokrmy, mléčná rýže, karamel. | Rozmrazování a pomalé vaření: luštěniny, ovoce, mražené pokrmy. | Rozpouštění: máslo, čokoláda, želatina. |

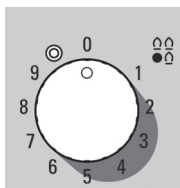
Provoz elektrické varné desky s dvouokruhovou varnou zónou

Modely se sklokeramickou varnou deskou fungují se dvěma elektrickými obvody, takže jsou k dispozici dvě různé varné zóny: centrální, malá varná zóna - 700 W a velká varná zóna - 1800 W, pokud Váš spotřebič pracuje s 230 V.

Zapnutí a vypnutí

Zapnutí

Obr. 5

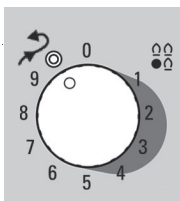


Malou (centrální) varnou zónu zapnete přetočením spínače ve směru hodinových ručiček mimo pozici 0. Poté lze spínač nastavit na libovolnou pozici od 1 do 9. Obr. 5:

Pozice 1: minimální výkon.

Pozice 9: maximální výkon.

Obr. 5a



Pokud chcete kromě toho použít větší varnou zónu, otočte spínač za pozici 9 (obr. 5a) a následně jej nastavte zpět na pozici 9 (nejvyšší stupeň ohřevu) nebo jinou nižší pozici, která produkuje méně tepla. Pokud chcete použít znovu malou varnou zónu, otočte spínač v protisměru hodinových ručiček až k pozici 0 a nastavte novou pozici.

Vypnutí

Provozní kontrolka / ukazatel zbytkového tepla zhasne, když povrch varné desky vychladne.

Upozornění

Na začátku vaření doporučujeme použít maximální výkon a za několik minut zvolit střední pozici.

Vyhňte se přetečení tekutin na povrch elektrické varné desky.

Nevařte s vlhkými hrnci nebo pánvemi.

Zbytkové teplo

Elektrickou varnou desku lze vypnout krátce před ukončením vaření. Zbytkové teplo umožňuje ještě několik minut dovaření, přičemž se šetří energie.

Doporučení

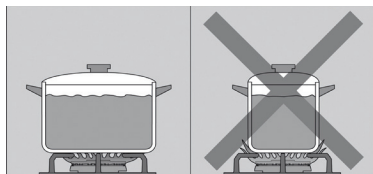
| | Varná deska s 9 stupni |
|--|---------------------------|
| Rozpouštění: čokoláda, máslo, želatina | 1-2 |
| Vaření: rýže, bešamel, ragú | 2-3 |
| Vaření: brambory, nudle, zelenina | 4-5 |
| Dušení: guláš, rolovaná pečeně | 4-5 |
| Vaření v páře: ryby | 5 |
| Ohřívání, udržování teploty: hotové pokrmy | 2-3-4-5 |
| Smažení: řízek, beefsteak, omeleta | 6-7-8 |
| Vaření a osmahnutí | 9 |

Navrhované varné stupně jsou čistě informativní.
Zvyšte stupeň u:

- větších, tekutých množství,
- větších pokrmů,
- vaření v hrncích nebo pánvích bez pokličky.

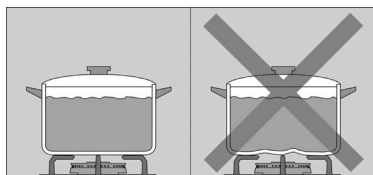
Pokyny k používání

Následující pokyny Vám pomohou ušetřit energii a vyhnout se možnému poškození varných nádob:



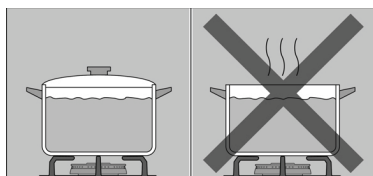
Na jednotlivých hořácích používejte varné nádoby odpovídající velikosti.

Na velkých plynových hořácích nepoužívejte malé varné nádoby. Plamen by se neměl dotýkat bočních stěn varné nádoby.

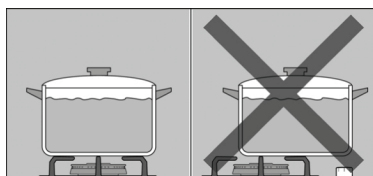


Nepoužívejte deformované varné nádoby, které na varné desce nestojí stabilně. Nádoby by se mohly převrhnout.

Používejte jen varné nádoby s plochým a tlustým dnem.

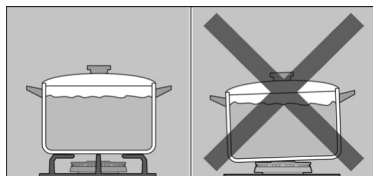


Nevaňte bez pokličky nebo s odsunutou pokličkou. Velká část energie přijde vniweč.



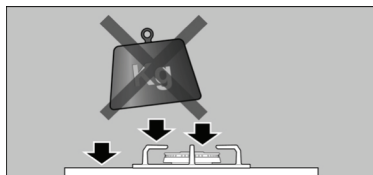
Varnou nádobu pokládejte vždy doprostřed hořáku, nikoliv na okraj. Nesprávně položená nádoba se může převrhnout.

Velké varné nádoby nestavějte na hořáky v blízkosti armatur. Tyto by se mohly přehřát a poškodit.



Varné nádoby stavějte na rošty, nikoliv přímo na hořáky.

S varným nádobím, které se nachází na varné desce, manipulujte opatrně.

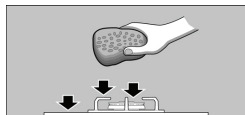


Netlučte do varné desky ani ji nezatěžujte těžkými předměty.

Před používáním se ujistěte, že jsou rošty a víka plynových hořáků správně nasazená.

Čištění a péče

Čištění



Po vychladnutí vyčistíte spotřebič houbou, vodou a mýdlem.

Po každém použití a po vychladnutí očistíte povrch části u hořáku. Pokud na tomto povrchu zanecháte jakékoliv – byť nepatrné - zbytky jídla (pečené pokrmy, kapky tuku atd.), mohou tyto ztvrdnout a později nebude snadné je vyčistit. Pro správný plamen musí být otvory a vývody hořáků čisté.

Přesouvání některých varných nádob může na roštích zanechat kovové stopy.

Vyčistíte hořáky a rošty mýdlovou vodou a nekovovým kartáčem.

Případně byste mohli rošty mýt v myčce nádobí. Používejte čisticí prostředky, které doporučuje výrobce myček. U silného znečištění doporučujeme rošty nejdříve ručně vyčistit.

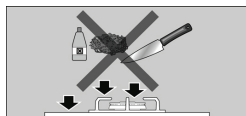
Víka hořáku nemyjte v myčce nádobí.

Pokud mají rošty gumové podložky, při čištění postupujte velmi opatrně. Tyto podložky by se mohly uvolnit a rošt by poškrábal varnou desku.

Všechny hořáky a rošty vždy vytřete dosucha. Kapky vody nebo vlhké místa na začátku vaření mohou poškodit smalt.

Po vyčištění a vysušení hořáků se přesvědčte, že jsou víka na rozdělovačích správně nasazená.

Nevhodné čisticí prostředky



Varné nádoby netahejte přes skleněnou plochu, mohly by ji poškrábat. Rovněž se vyhněte upadnutí tvrdých nebo špičatých předmětů na skleněnou varnou desku. Okraje varné desky nevystavujte nárazům.

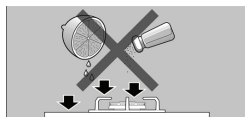
Nepoužívejte parní čističe. Varná deska by se mohla poškodit.

K odstranění zaschlých zbytků pokrmů z varné desky nepoužívejte drhnoucí prostředky, kovové drátěnky, ostré předměty, nože nebo jiné kovové předměty.

Pokud má varná deska skleněnou nebo hliníkovou clonu, k čištění spojovacích míst nepoužívejte nože, škrabky ani podobné předměty.

Nepoužívejte nože, škrabky nebo podobné předměty k čištění spojovacích míst skla s kryty hořáků, kovových profilů, skleněných a hliníkových ploch.

Péče



Přetečené tekutiny okamžitě odstraňte. Tím zabráníte přilepení zbytků jídel a ušetříte si námahu a čas.

Pokud možno, vyhněte se tomu, aby se na elektrickou varnou desku dostala sůl.

Zrníčka písku, která upadnou na varnou desku, např. při čištění zeleniny, poškrábou skleněnou plochu.

Zkaramelizovaný cukr nebo přetečené pokrmy s vysokým obsahem cukru musíte z varné desky okamžitě odstranit pomocí škrabky na sklo.

Závady

V některých případech můžete vyskytnuté závady snadno odstranit. Předtím, než zavoláte zákaznický servis, dbejte následujících pokynů:

| Závada | Možná příčina | Řešení |
|--|---|---|
| Závada v elektrické síti. | Vadná pojistka. | Zkontrolujte pojistkovou skříň, jestli není vadná pojistka, příp. ji vyměňte. |
| | Vypadla automatická pojistka nebo odpojovací zařízení. | Zkontrolujte v rozdělovači, jestli není vadná automatická pojistka nebo rozdílový spínač (ochranný spínač v síti nízkého napětí). |
| Nefunguje automatické zapalování. | Mezi zapalovací svíčkou a hořákem mohou ulpívat zbytky jídla nebo čistících prostředků. | Prostor mezi zapalovací svíčkou a hořákem musí být čistý. |
| | Hořák je mokrá. | Víka hořáku řádně vysušte. |
| | Víka hořáků nejsou správně nasazená. | Zkontrolujte, jestli jsou správně nasazená víka. |
| | Spotřebič není uzemněn, resp. je uzemněn nesprávně nebo je uzemnění poškozeno. | Spojte se s elektroinstalátérem. |
| Nerovnoměrný plamen hořáku. | Části hořáku nejsou správně nasazené. | Části hořáku nasadte správně na příslušný hořák. |
| | Vývody hořáku jsou znečištěné. | Vyčistěte vývody hořáku. |
| Proudění plynu se nezdá být normální nebo plyn vůbec neproudí. | Bezpečnostní ventily jsou uzavřené. | Otevřete bezpečnostní ventily. |
| | Při použití plynové lahve zkontrolujte, jestli není prázdná. | Vyměňte plynovou lahev. |

| Závada | Možná příčina | Řešení |
|--|---|--|
| V kuchyni je cítit plyn. | Je otevřený plynový kohout. | Zavřete plynový kohout. |
| | Špatné připojení plynové lahve. | Zkontrolujte těsnost připojení plynové lahve. |
| | Možný únik plynu. | Zavřete hlavní plynový kohout, vyvětrejte místnost a okamžitě kontaktujte autorizovaného odborníka, aby zkontroloval instalaci. Dokud si nebudete jistí, spotřebič nepoužívejte, aby ze spotřebiče nebo z instalace neunikal plyn. |
| Hořák hned po uvolnění ovládacího knoflíku zhasne. | Ovládací knoflík jste nepodrželi dostatečně dlouho. | Ihned po zažehnutí, ještě chvíli podržte ovládací knoflík zmáčknutý. |
| | Jsou znečištěny vývody hořáku. | Vyčistěte vývody hořáku. |

Technický zákaznický servis


Pokud zavoláte náš Technický zákaznický servis, připravte si číslo výrobku (E-Nr.) a výrobní číslo (FD) spotřebiče. Tyto informace naleznete na typovém štítku, který je umístěn pod varnou deskou, anebo na etiketě v návodě k použití.

Záruční podmínky

Záruční podmínky jsou stanoveny naším zastoupením v zemi, ve které byl spotřebič zakoupen. Podrobné informace získáte na prodejním místě. Aby Vám byla záruka uznána, musíte předložit doklad o zakoupení spotřebiče.

Vyhrazujeme si právo na změny.

Obal a staré spotřebiče

Pokud se na typovém štítku spotřebiče nachází symbol , dbejte následujících pokynů.

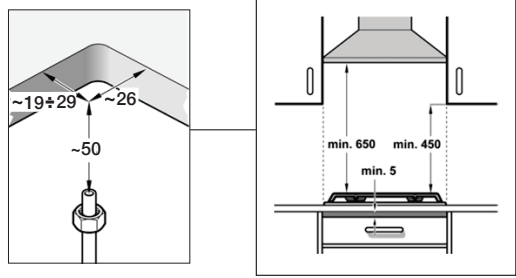
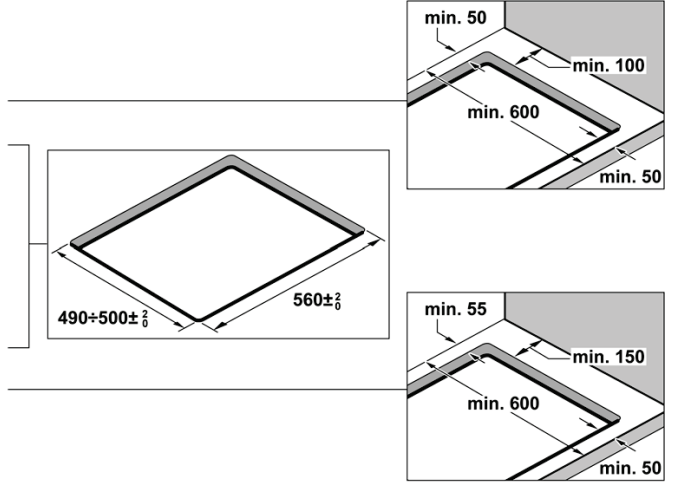
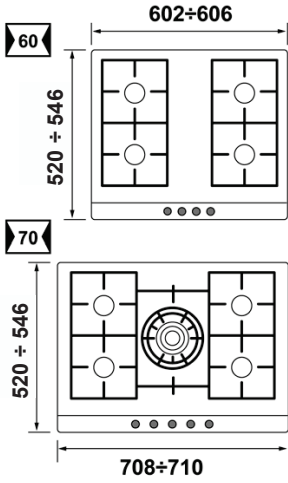
Ekologická likvidace

Vybalte spotřebič a obal ekologicky zlikvidujte.

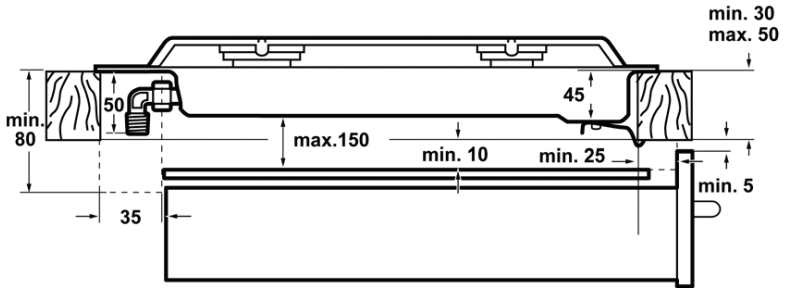
Tento spotřebič odpovídá Evropské směrnici 2002/96/CE o odpadních elektronických a elektrických spotřebičích označených s WEEE, (waste electrical and electronic equipment).

Montážní návod

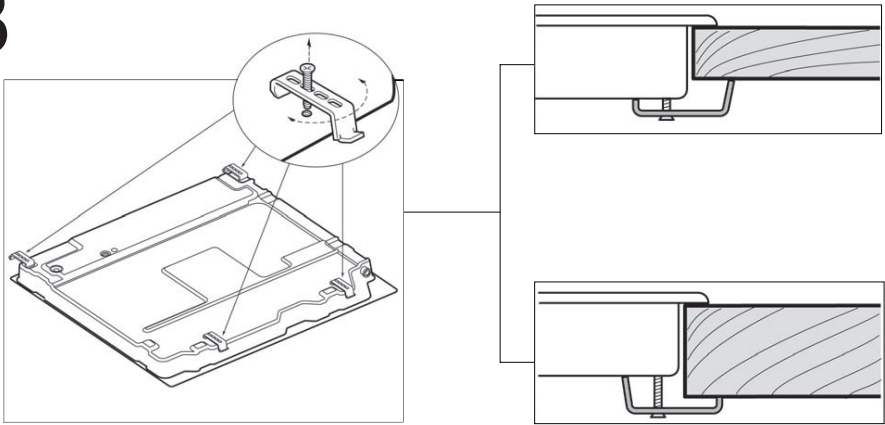
1



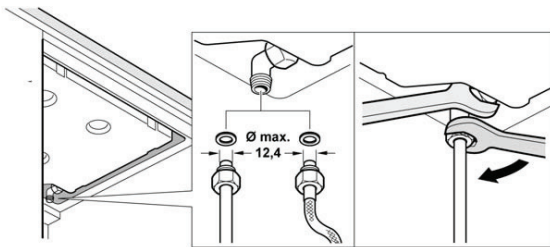
2



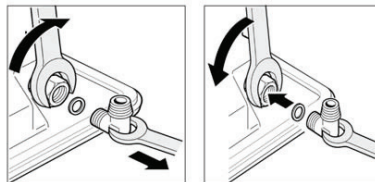
3



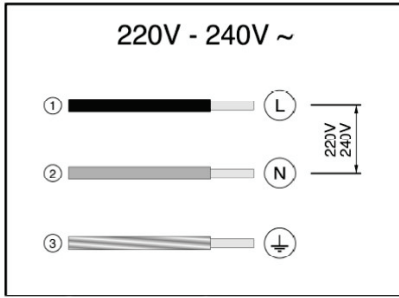
4



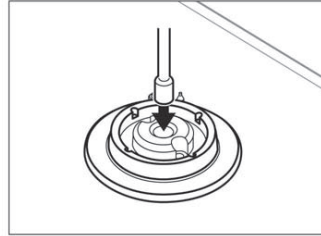
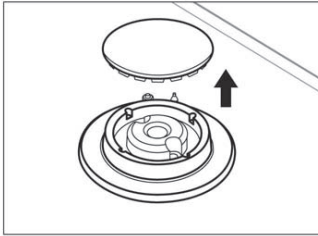
4a



5

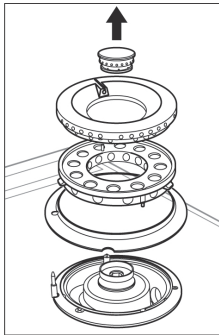


6

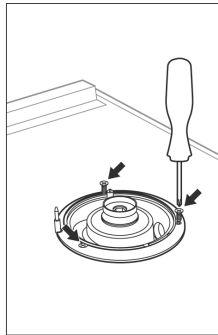


7

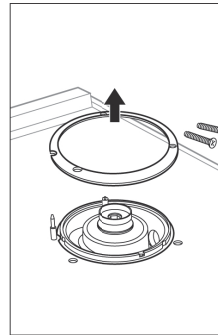
7a



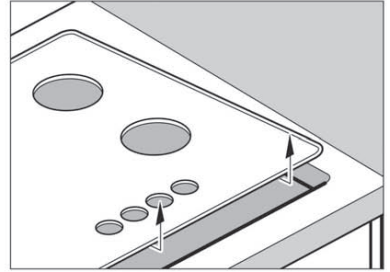
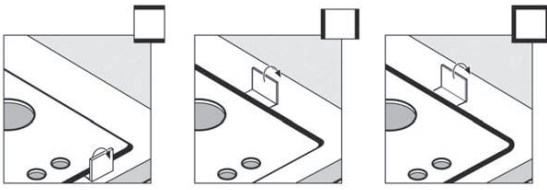
7b



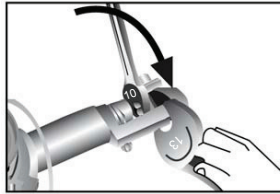
7c



8

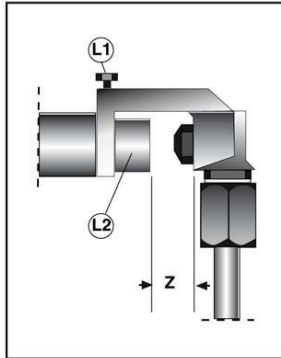


8b

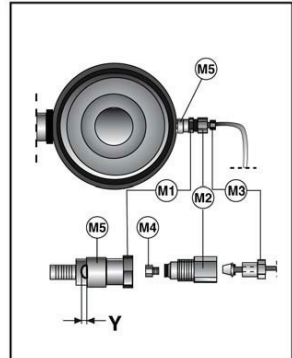


9

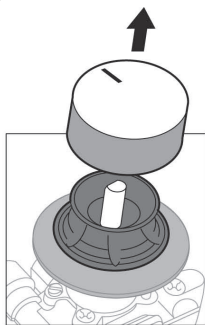
9a



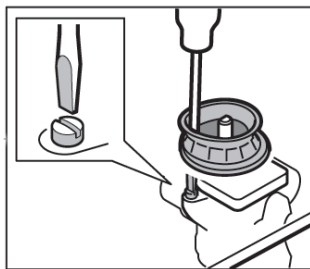
9b



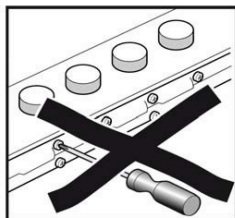
10



10 a



11



Před instalací a používáním spotřebiče si přečtěte návod k použití. Obrázky v tomto návodu slouží k ukázce.

Pokud nebudou dodrženy ustanovení této příručky, je výrobce zbaven veškeré odpovědnosti.

Bezpečnostní pokyny k tomuto spotřebiči

Všechny instalační, regulační a přestavovací práce na jiný druh plynu musí být provedeny autorizovaným odborníkem s dodržением všech současně platných nařízeních a zákonných postupů, stejně jako předpisů místního dodavatele elektřiny a plynu. Před prováděním jakýchkoliv prací přerušte přívod plynu a elektřiny. Na přestavovací práce na jiný druh plynu doporučujeme zavolat zákaznický servis.

Tento spotřebič byl navržen výhradně k použití v domácnosti; nikoliv ke komerčním účelům. Tento spotřebič nesmí být instalován na jachtách nebo v obytných přívěsech. Záruka platí jen tehdy, pokud je spotřebič používán k účelům pro jaké byl zamýšlen. Před instalací spotřebiče zkontrolujte, zda jsou místní podmínky (druh plynu a tlak plynu) a nastavení spotřebiče navzájem kompatibilní (viz tabulku I). Podmínky pro nastavení spotřebiče naleznete na etiketě nebo typovém štítku. Tento spotřebič smí být instalován pouze na dostatečně větratelném místě a v souladu s platnými předpisy a směrnici týkajícími se ventilace. Spotřebič nesmí být připojen na komín nebo na jiné zařízení pro odvod spalin. Síťový kabel musí být na vestavěném nábytku řádně připevněn, aby nepřišel do kontaktu s horkými částmi trouby nebo varné desky. Elektrické spotřebiče musí být vždy uzemněny. Neprovádějte žádné práce uvnitř spotřebiče. V daném případě kontaktujte náš zákaznický servis.

Před montáží

Tento spotřebič odpovídá třídě 3 podle DIN EN 30-1-1 pro plynové spotřebiče: vestavné spotřebiče. Nábytek nacházející se vedle spotřebiče musí být z nehořlavého materiálu. Vrstvený materiál nábytku, rovněž i pojící tmel musí být žáruvzdorný. Tento spotřebič nesmí být vestavěn nad chladničky, pračky, myčky nádobí ani další podobné spotřebiče. Pokud instalujete varnou desku nad pečicí troubu, tato musí být vybavena nuceným větráním. Zkontrolujte rozměry pečicí trouby ve Vaší instalační příručce. Pokud bude instalován odsavač par, musí být umístěn v souladu s montážním návodem a vždy se zohledněním minimální vertikální vzdálenosti 650 mm od varné desky.

Příprava kuchyňského nábytku (obr. 1-2)

Do pracovní desky udělejte výřez s potřebnými rozměry. Pokud jde o elektrickou nebo smíšenou varnou desku (plynová a elektrická) a nenachází se pod ní pečicí trouba, namontujte mezidno z nehořlavého materiálu (např. z kovu nebo překližky) 10 mm pod dno varné desky. Tím se zamezí přístup ke spodní části varné desky. Pokud se jedná o plynovou varnou desku, doporučujeme, mezidno umístit ve stejné vzdálenosti k varné desce. V případě dřevěné pracovní desky, potřete řeznou plochu speciálním tmelem, aby byla chráněna před absorpcí vlhkosti.

Montáž spotřebiče

Svorky a lepicí těsnění (spodní okraj varné desky) je umístěno již ve výrobě; v žádném případě je neodstraňujte. Těsnění zajišťuje těsnost celkové pracovní plochy a zabraňuje nasakování kapaliny. K připevnění spotřebiče do vestavěného nábytku se musí, poté co byla varná deska umístěna na svou pozici, každá jednotlivá svorka natolik vyšroubovat, aby se mohla volně otáčet (není nutné svorky zcela vyšroubovat). Varnou desku vložte doprostřed. Přítlačte okraje, tak aby přiléhaly po celém obvodu. Zašroubujte a pevně dotáhněte svorky, Obr. 3.

Demontáž varné desky

Odpojte spotřebič od přívodu elektřiny a plynu. Povolte svorky a postupujte jako při montáži jen v obráceném pořadí.

Připojení plynu (obr. 4)

Na konci vstupní trubky k plynové varné desce se nachází závit 1/2" (20,955 mm). Tento závit umožňuje:

- pevné připojení.
- připojení kovovou hadicí (délka min. 1 m - max. 3 m). Tato hadice nesmí přijít do kontaktu s pohyblivými částmi vestavěné jednotky (např. se zásuvkou) a nesmí být položena přes otvory, které by se mohly uzavřít. Pokud má být vytvořeno cylindrické připojení, nahradte z výroby instalované koleno za koleno z pytlíku s příslušenstvím. Obr. 4a.

Nezapomeňte vložit těsnění.

Upozornění! Po práci na přípojném místě vždy zkontrolujte těsnost. **Nebezpečí úniku plynu! Výrobce nenese odpovědnost za únik plynu na přípojném místě, se kterým bylo předtím manipulováno.**

Elektrické připojení (obr. 5)

Zkontrolujte, jestli napětí a jmenovitý výkon spotřebiče souhlasí s elektrickou instalací. Varné desky jsou dodávány se síťovým kabelem se zástrčkou nebo bez zástrčky. Musí být nainstalován všepólový dělicí spínač s odstupem kontaktů alespoň 3 mm (kromě u připojení na volně přístupnou zásuvku). Spotřebiče, které jsou vybaveny zástrčkou, mohou být připojeny pouze do uzemněné zásuvky nainstalované dle předpisů. Spotřebič patří k typu „Y“. Přívodní kabel nesmí vyměňovat uživatel, ale pouze zákaznický servis. Zohledněn musí být nejen typ kabelu, ale také minimální průřez.

Přestavení na jiný druh plynu

Pokud to dovolují platná ustanovení příslušné země, může být spotřebič upraven na jiný druh plynu (viz typový štítek).

K přestavení potřebné díly naleznete v dodané montážní sadě (podle modelu). Montážní sadu lze získat prostřednictvím zákaznického servisu. Musí být dodrženy následující kroky:

A) Výměna trysek rychlohořáku, normálního hořáku a úsporného hořáku varné desky (obr. 6):

- Sejměte rošty, kryty hořáků a rozdělovač.
- Vyměňte trysky pomocí klíče s číslem výrobku 424699, který dostanete v zákaznickém servisu. Přitom dejte pozor na to, aby se trysky při vyšroubování nebo připevnění na hořák nezlomily.

Proveďte, zda jsou zataženy až nadoraz, aby bylo zajištěno dobré utěsnění. U těchto hořáků nemusí být provedeno nastavení primárního vzduchu.

B) Výměna trysek dvojitého hořáku (obr. 7):

Jednotka ze skleněné tabule a profilů je spojena se zbytkem varné desky pomocí svorkového upevňovacího systému. K sundání jednotky ze skleněné tabule a profilů postupujte následovně:

- Sundejte rošty, víka, rozdělovač atd., obr. 7a.
- Uvolněte oba šrouby rychlohořáku, normálního hořáku a úsporného hořáku.
- Uvolněte tři šrouby dvojitého hořáku, obr. 7b-7c.
- Použijte demontážní páku, která je k dostání v našem zákaznickém servisu, s číslem výrobku 483196. K uvolnění předního svorkového upevnění přiložte páku do oblasti, která je vyznačena na obrázcích 8 - podle modelu Vaší varné desky.

Páku v žádném případě nepoužívejte na skleněných okrajích bez profilu nebo rámu!

- K uvolnění zadního svorkového upevnění opatrně nazvedněte jednotku ze skleněné tabule a profilů obr. 8.

Výměna trysky vnějšího plamene.

Uvolněte připevňovací šroub L1 (obr. 9a), abyste regulátor toku vzduchu L2 posunuli zpět. Trysku vnějšího plamene sundáte otočením doleva. Přitom přidržte držák trysky, obr. 8b. Přišroubujte novou trysku vnějšího plamene a přitom zablokujte držák trysky v protisměru. Nastavte regulátor toku vzduchu L2 podle hodnoty –Z–, která je uvedena v tabulce II. Dotáhněte upevňovací šroub L1.

Výměna trysky vnitřního plamene.

Odšroubujte část M3 ze závitu M2. Přitom závit zablokujte v protisměru. Viz obr. N. Následně odšroubujte závit M2 z části M1, přitom jej přidržujte. Viz obr. O. Odšroubujte trysku vnitřního plamene M4 od části M2 a vyměňte ji za vhodnou trysku podle tabulky II. Nastavte regulátor toku vzduchu M5 podle hodnoty –Y–, která je uvedena v tabulce II. Není-li spotřebič správně připevněn nebo je svorkový upevňovací systém příliš tuhý. Může se stát, že se celý spotřebič nadzvedne. V tomto případě postupujte následovně:

- 1) Uvolněte držící svorky nábytku spotřebiče.
- 2) Odstraňte hlavní plynové připojení a spotřebič vyndejte z nábytku, ve kterém je vestavěn.
- 3) Použijte demontážní páku 483196 podle obrázku. W.

Montáž všech komponentů proveďte v opačném pořadí jako při demontáži.

Nastavení plynových kohoutků

Ovládací knoflík otočte na minimální pozici. Stáhněte ovládací knoflíky plynových kohoutků, obr. 10. Uvidíte gumové těsnění knoflíků. Postačí, když je zatlačíte šroubovákem na stranu, abyste se dostali k nastavovacímu šroubu plynového kohoutku, obr. 10a. Těsnění knoflíků nikdy nevyndávejte. Pokud se Vám nepodaří dostat k bypass-šroubům, vyndejte jednotku ze skleněné tabule a profilů, postup je popsán v odseku "Výměna trysek dvojitého hořáku" (obr. 7)". Nastavte minimální přívod plynu tím, že bypass-šrouby zatáhnete pomocí plochého šroubováku. Podle druhu plynu, na který přestavujete (viz tabulku III), musíte provést následující kroky:

A: Bypass-šrouby zcela zatáhněte.

B: Bypass-šrouby otáčejte, dokud nebude plyn správně proudit z hořáků, to znamená, když nastavíte hořák z maximální na minimální pozici, plamen nezhasne ani nevyšlehně.

C: Bypass-šrouby nechte vyměnit autorizovaným odborníkem.








D: Na bypass-šroubech neprovádějte žádné změny.

Pro zajištění těsnosti je důležité, aby byla všechna těsnění knoflíků správně nasazená. Těsnění jsou pro bezchybný provoz spotřebiče nevyhnutná, jelikož zabraňují proniknutí kapalin a nečistot dovnitř spotřebiče. Ovládací knoflíky znovu nasadte. Nikdy nedemontujte osu plynového kohoutku (obr. 11). V případě závady vyměňte kompletní plynový kohoutek.

Upozornění! Nakonec nalepte lepicí štítek s označením nového druhu plynu do blízkosti typového štítku.

| ZEMĚPLYN | PŘESTAVENÍ PLYNU | MODEL | TYP | ΣQn (kW) G20, G25, G110 | ΣQn (kW) G30, G31 | G20 (m3/h) | G25 (m3/h) | G30 (g/h) | G31 (g/h) | W | V~ | Hz | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|------------------|-------|-----|-------------------------------|----------------------|---------------|---------------|--------------|--------------|----|----|------|-----|-----|----|----|------|-----|-----|----|----|------|-----|-----|----|----|------|-----|-----|----|----|------|-----|-----|----|----|------|-----|-----|----|----|------|-----|-----|----|----|------|-----|-----|----|--|------------|------------|-------|-------|-------|-------|-----|-----|-------|------------|----------|
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <table border="1"> <tr> <td>AN</td> <td>BERK</td> <td>LOK</td> <td>BEK</td> <td>LV</td> </tr> <tr> <td>CA</td> <td>BERK</td> <td>LOK</td> <td>BEK</td> <td>LV</td> </tr> <tr> <td>CE</td> <td>BERK</td> <td>LOK</td> <td>BEK</td> <td>LV</td> </tr> <tr> <td>CH</td> <td>BERK</td> <td>LOK</td> <td>BEK</td> <td>LV</td> </tr> <tr> <td>CI</td> <td>BERK</td> <td>LOK</td> <td>BEK</td> <td>LV</td> </tr> <tr> <td>CO</td> <td>BERK</td> <td>LOK</td> <td>BEK</td> <td>LV</td> </tr> <tr> <td>CP</td> <td>BERK</td> <td>LOK</td> <td>BEK</td> <td>LV</td> </tr> <tr> <td>CR</td> <td>BERK</td> <td>LOK</td> <td>BEK</td> <td>LV</td> </tr> <tr> <td>CS</td> <td>BERK</td> <td>LOK</td> <td>BEK</td> <td>LV</td> </tr> <tr> <td>CT</td> <td>BERK</td> <td>LOK</td> <td>BEK</td> <td>LV</td> </tr> </table> | AN | BERK | LOK | BEK | LV | CA | BERK | LOK | BEK | LV | CE | BERK | LOK | BEK | LV | CH | BERK | LOK | BEK | LV | CI | BERK | LOK | BEK | LV | CO | BERK | LOK | BEK | LV | CP | BERK | LOK | BEK | LV | CR | BERK | LOK | BEK | LV | CS | BERK | LOK | BEK | LV | CT | BERK | LOK | BEK | LV | <p>NL I12,3BP 25-30 (přímá)</p> | ER626PB70N | HSEK6F4030 | 7,70 | 7,70 | 0,734 | 0,854 | 559 | 550 | 0,8 W | 220-240 V~ | 50/60 Hz |
| | AN | BERK | LOK | BEK | LV | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | CA | BERK | LOK | BEK | LV | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | CE | BERK | LOK | BEK | LV | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | CH | BERK | LOK | BEK | LV | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | CI | BERK | LOK | BEK | LV | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | CO | BERK | LOK | BEK | LV | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | CP | BERK | LOK | BEK | LV | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | CR | BERK | LOK | BEK | LV | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | CS | BERK | LOK | BEK | LV | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| CT | BERK | LOK | BEK | LV | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <table border="1"> <tr> <td>AN</td> <td>BERK</td> <td>LOK</td> <td>BEK</td> <td>LV</td> </tr> <tr> <td>CA</td> <td>BERK</td> <td>LOK</td> <td>BEK</td> <td>LV</td> </tr> <tr> <td>CE</td> <td>BERK</td> <td>LOK</td> <td>BEK</td> <td>LV</td> </tr> <tr> <td>CH</td> <td>BERK</td> <td>LOK</td> <td>BEK</td> <td>LV</td> </tr> <tr> <td>CI</td> <td>BERK</td> <td>LOK</td> <td>BEK</td> <td>LV</td> </tr> <tr> <td>CO</td> <td>BERK</td> <td>LOK</td> <td>BEK</td> <td>LV</td> </tr> <tr> <td>CP</td> <td>BERK</td> <td>LOK</td> <td>BEK</td> <td>LV</td> </tr> <tr> <td>CR</td> <td>BERK</td> <td>LOK</td> <td>BEK</td> <td>LV</td> </tr> <tr> <td>CS</td> <td>BERK</td> <td>LOK</td> <td>BEK</td> <td>LV</td> </tr> <tr> <td>CT</td> <td>BERK</td> <td>LOK</td> <td>BEK</td> <td>LV</td> </tr> </table> | AN | BERK | LOK | BEK | LV | CA | BERK | LOK | BEK | LV | CE | BERK | LOK | BEK | LV | CH | BERK | LOK | BEK | LV | CI | BERK | LOK | BEK | LV | CO | BERK | LOK | BEK | LV | CP | BERK | LOK | BEK | LV | CR | BERK | LOK | BEK | LV | CS | BERK | LOK | BEK | LV | CT | BERK | LOK | BEK | LV | <p>AEROGAS G262E mbar</p> | ER726RB70N | HSEK7F4W30 | 11,95 | 11,95 | 1,139 | 1,325 | 867 | 853 | 0,8 W | 220-240 V~ | 50/60 Hz |
| | AN | BERK | LOK | BEK | LV | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | CA | BERK | LOK | BEK | LV | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | CE | BERK | LOK | BEK | LV | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | CH | BERK | LOK | BEK | LV | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | CI | BERK | LOK | BEK | LV | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | CO | BERK | LOK | BEK | LV | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | CP | BERK | LOK | BEK | LV | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | CR | BERK | LOK | BEK | LV | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | CS | BERK | LOK | BEK | LV | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| CT | BERK | LOK | BEK | LV | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <table border="1"> <tr> <td>AN</td> <td>BERK</td> <td>LOK</td> <td>BEK</td> <td>LV</td> </tr> <tr> <td>CA</td> <td>BERK</td> <td>LOK</td> <td>BEK</td> <td>LV</td> </tr> <tr> <td>CE</td> <td>BERK</td> <td>LOK</td> <td>BEK</td> <td>LV</td> </tr> <tr> <td>CH</td> <td>BERK</td> <td>LOK</td> <td>BEK</td> <td>LV</td> </tr> <tr> <td>CI</td> <td>BERK</td> <td>LOK</td> <td>BEK</td> <td>LV</td> </tr> <tr> <td>CO</td> <td>BERK</td> <td>LOK</td> <td>BEK</td> <td>LV</td> </tr> <tr> <td>CP</td> <td>BERK</td> <td>LOK</td> <td>BEK</td> <td>LV</td> </tr> <tr> <td>CR</td> <td>BERK</td> <td>LOK</td> <td>BEK</td> <td>LV</td> </tr> <tr> <td>CS</td> <td>BERK</td> <td>LOK</td> <td>BEK</td> <td>LV</td> </tr> <tr> <td>CT</td> <td>BERK</td> <td>LOK</td> <td>BEK</td> <td>LV</td> </tr> </table> | AN | BERK | LOK | BEK | LV | CA | BERK | LOK | BEK | LV | CE | BERK | LOK | BEK | LV | CH | BERK | LOK | BEK | LV | CI | BERK | LOK | BEK | LV | CO | BERK | LOK | BEK | LV | CP | BERK | LOK | BEK | LV | CR | BERK | LOK | BEK | LV | CS | BERK | LOK | BEK | LV | CT | BERK | LOK | BEK | LV | <p>G-2020 mbar ERDQAS / ERDQASE / MANKASU NATURGAS / BOOK, G200 / NATURAL GAS / GAS METANO / GAS NATURAL / GAS METANO / GAS G-2020-25-2025 mbar AERDQAS / GRAZ NATURELLAGO</p> | PRP626B70N | HSEK6F4030 | 7,70 | 7,70 | 0,734 | 0,854 | 559 | 550 | 0,8 W | 220-240 V~ | 50/60 Hz |
| | AN | BERK | LOK | BEK | LV | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | CA | BERK | LOK | BEK | LV | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | CE | BERK | LOK | BEK | LV | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | CH | BERK | LOK | BEK | LV | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | CI | BERK | LOK | BEK | LV | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | CO | BERK | LOK | BEK | LV | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | CP | BERK | LOK | BEK | LV | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | CR | BERK | LOK | BEK | LV | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | CS | BERK | LOK | BEK | LV | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| CT | BERK | LOK | BEK | LV | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <table border="1"> <tr> <td>AN</td> <td>BERK</td> <td>LOK</td> <td>BEK</td> <td>LV</td> </tr> <tr> <td>CA</td> <td>BERK</td> <td>LOK</td> <td>BEK</td> <td>LV</td> </tr> <tr> <td>CE</td> <td>BERK</td> <td>LOK</td> <td>BEK</td> <td>LV</td> </tr> <tr> <td>CH</td> <td>BERK</td> <td>LOK</td> <td>BEK</td> <td>LV</td> </tr> <tr> <td>CI</td> <td>BERK</td> <td>LOK</td> <td>BEK</td> <td>LV</td> </tr> <tr> <td>CO</td> <td>BERK</td> <td>LOK</td> <td>BEK</td> <td>LV</td> </tr> <tr> <td>CP</td> <td>BERK</td> <td>LOK</td> <td>BEK</td> <td>LV</td> </tr> <tr> <td>CR</td> <td>BERK</td> <td>LOK</td> <td>BEK</td> <td>LV</td> </tr> <tr> <td>CS</td> <td>BERK</td> <td>LOK</td> <td>BEK</td> <td>LV</td> </tr> <tr> <td>CT</td> <td>BERK</td> <td>LOK</td> <td>BEK</td> <td>LV</td> </tr> </table> | AN | BERK | LOK | BEK | LV | CA | BERK | LOK | BEK | LV | CE | BERK | LOK | BEK | LV | CH | BERK | LOK | BEK | LV | CI | BERK | LOK | BEK | LV | CO | BERK | LOK | BEK | LV | CP | BERK | LOK | BEK | LV | CR | BERK | LOK | BEK | LV | CS | BERK | LOK | BEK | LV | CT | BERK | LOK | BEK | LV | <p>G-2020 mbar ERDQAS / ERDQASE / NATURGAS / GAS NATURAL / NATURGAS / GAS NATURAL / GAS NATURAL / GAS METANO / GAS NATURAL / GAS ZEMNY NATURELLAGO</p> | ER626PB70E | HSEK6F4030 | 7,70 | 7,70 | 0,734 | 0,854 | 559 | 550 | 0,8 W | 220-240 V~ | 50/60 Hz |
| | AN | BERK | LOK | BEK | LV | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | CA | BERK | LOK | BEK | LV | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | CE | BERK | LOK | BEK | LV | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | CH | BERK | LOK | BEK | LV | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | CI | BERK | LOK | BEK | LV | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | CO | BERK | LOK | BEK | LV | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | CP | BERK | LOK | BEK | LV | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | CR | BERK | LOK | BEK | LV | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | CS | BERK | LOK | BEK | LV | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| CT | BERK | LOK | BEK | LV | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <table border="1"> <tr> <td>AN</td> <td>BERK</td> <td>LOK</td> <td>BEK</td> <td>LV</td> </tr> <tr> <td>CA</td> <td>BERK</td> <td>LOK</td> <td>BEK</td> <td>LV</td> </tr> <tr> <td>CE</td> <td>BERK</td> <td>LOK</td> <td>BEK</td> <td>LV</td> </tr> <tr> <td>CH</td> <td>BERK</td> <td>LOK</td> <td>BEK</td> <td>LV</td> </tr> <tr> <td>CI</td> <td>BERK</td> <td>LOK</td> <td>BEK</td> <td>LV</td> </tr> <tr> <td>CO</td> <td>BERK</td> <td>LOK</td> <td>BEK</td> <td>LV</td> </tr> <tr> <td>CP</td> <td>BERK</td> <td>LOK</td> <td>BEK</td> <td>LV</td> </tr> <tr> <td>CR</td> <td>BERK</td> <td>LOK</td> <td>BEK</td> <td>LV</td> </tr> <tr> <td>CS</td> <td>BERK</td> <td>LOK</td> <td>BEK</td> <td>LV</td> </tr> <tr> <td>CT</td> <td>BERK</td> <td>LOK</td> <td>BEK</td> <td>LV</td> </tr> </table> | AN | BERK | LOK | BEK | LV | CA | BERK | LOK | BEK | LV | CE | BERK | LOK | BEK | LV | CH | BERK | LOK | BEK | LV | CI | BERK | LOK | BEK | LV | CO | BERK | LOK | BEK | LV | CP | BERK | LOK | BEK | LV | CR | BERK | LOK | BEK | LV | CS | BERK | LOK | BEK | LV | CT | BERK | LOK | BEK | LV | <p>G-2020 mbar ERDQAS / ERDQASE / NATURGAS / GAS NATURAL / NATURGAS / GAS NATURAL / GAS NATURAL / GAS METANO / GAS NATURAL / GAS ZEMNY NATURELLAGO</p> | ER726RF70E | HSEK7F4W3F | 11,95 | 11,95 | 1,139 | 1,325 | 867 | 853 | 3 W | 220-240 V~ | 50/60 Hz |
| | AN | BERK | LOK | BEK | LV | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | CA | BERK | LOK | BEK | LV | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | CE | BERK | LOK | BEK | LV | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | CH | BERK | LOK | BEK | LV | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | CI | BERK | LOK | BEK | LV | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | CO | BERK | LOK | BEK | LV | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | CP | BERK | LOK | BEK | LV | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | CR | BERK | LOK | BEK | LV | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | CS | BERK | LOK | BEK | LV | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| CT | BERK | LOK | BEK | LV | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <table border="1"> <tr> <td>AN</td> <td>BERK</td> <td>LOK</td> <td>BEK</td> <td>LV</td> </tr> <tr> <td>CA</td> <td>BERK</td> <td>LOK</td> <td>BEK</td> <td>LV</td> </tr> <tr> <td>CE</td> <td>BERK</td> <td>LOK</td> <td>BEK</td> <td>LV</td> </tr> <tr> <td>CH</td> <td>BERK</td> <td>LOK</td> <td>BEK</td> <td>LV</td> </tr> <tr> <td>CI</td> <td>BERK</td> <td>LOK</td> <td>BEK</td> <td>LV</td> </tr> <tr> <td>CO</td> <td>BERK</td> <td>LOK</td> <td>BEK</td> <td>LV</td> </tr> <tr> <td>CP</td> <td>BERK</td> <td>LOK</td> <td>BEK</td> <td>LV</td> </tr> <tr> <td>CR</td> <td>BERK</td> <td>LOK</td> <td>BEK</td> <td>LV</td> </tr> <tr> <td>CS</td> <td>BERK</td> <td>LOK</td> <td>BEK</td> <td>LV</td> </tr> <tr> <td>CT</td> <td>BERK</td> <td>LOK</td> <td>BEK</td> <td>LV</td> </tr> </table> | AN | BERK | LOK | BEK | LV | CA | BERK | LOK | BEK | LV | CE | BERK | LOK | BEK | LV | CH | BERK | LOK | BEK | LV | CI | BERK | LOK | BEK | LV | CO | BERK | LOK | BEK | LV | CP | BERK | LOK | BEK | LV | CR | BERK | LOK | BEK | LV | CS | BERK | LOK | BEK | LV | CT | BERK | LOK | BEK | LV | <p>G-2020 mbar ERDQAS / ERDQASE / NATURGAS / GAS NATURAL / NATURGAS / GAS NATURAL / GAS NATURAL / GAS METANO / GAS NATURAL / GAS ZEMNY NATURELLAGO</p> | PRP626B70E | HSEK6F4030 | 7,70 | 7,70 | 0,734 | 0,854 | 559 | 550 | 0,8 W | 220-240 V~ | 50/60 Hz |
| | AN | BERK | LOK | BEK | LV | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | CA | BERK | LOK | BEK | LV | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | CE | BERK | LOK | BEK | LV | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | CH | BERK | LOK | BEK | LV | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | CI | BERK | LOK | BEK | LV | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | CO | BERK | LOK | BEK | LV | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | CP | BERK | LOK | BEK | LV | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | CR | BERK | LOK | BEK | LV | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | CS | BERK | LOK | BEK | LV | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| CT | BERK | LOK | BEK | LV | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <table border="1"> <tr> <td>AN</td> <td>BERK</td> <td>LOK</td> <td>BEK</td> <td>LV</td> </tr> <tr> <td>CA</td> <td>BERK</td> <td>LOK</td> <td>BEK</td> <td>LV</td> </tr> <tr> <td>CE</td> <td>BERK</td> <td>LOK</td> <td>BEK</td> <td>LV</td> </tr> <tr> <td>CH</td> <td>BERK</td> <td>LOK</td> <td>BEK</td> <td>LV</td> </tr> <tr> <td>CI</td> <td>BERK</td> <td>LOK</td> <td>BEK</td> <td>LV</td> </tr> <tr> <td>CO</td> <td>BERK</td> <td>LOK</td> <td>BEK</td> <td>LV</td> </tr> <tr> <td>CP</td> <td>BERK</td> <td>LOK</td> <td>BEK</td> <td>LV</td> </tr> <tr> <td>CR</td> <td>BERK</td> <td>LOK</td> <td>BEK</td> <td>LV</td> </tr> <tr> <td>CS</td> <td>BERK</td> <td>LOK</td> <td>BEK</td> <td>LV</td> </tr> <tr> <td>CT</td> <td>BERK</td> <td>LOK</td> <td>BEK</td> <td>LV</td> </tr> </table> | AN | BERK | LOK | BEK | LV | CA | BERK | LOK | BEK | LV | CE | BERK | LOK | BEK | LV | CH | BERK | LOK | BEK | LV | CI | BERK | LOK | BEK | LV | CO | BERK | LOK | BEK | LV | CP | BERK | LOK | BEK | LV | CR | BERK | LOK | BEK | LV | CS | BERK | LOK | BEK | LV | CT | BERK | LOK | BEK | LV | <p>G-2020 mbar ERDQAS / ERDQASE / NATURGAS / GAS NATURAL / NATURGAS / GAS NATURAL / GAS NATURAL / GAS METANO / GAS NATURAL / GAS ZEMNY NATURELLAGO</p> | PRR726F70E | HSEK7F4W3F | 11,95 | 11,95 | 1,139 | 1,325 | 867 | 853 | 3 W | 220-240 V~ | 50/60 Hz |
| | AN | BERK | LOK | BEK | LV | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | CA | BERK | LOK | BEK | LV | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | CE | BERK | LOK | BEK | LV | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | CH | BERK | LOK | BEK | LV | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | CI | BERK | LOK | BEK | LV | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | CO | BERK | LOK | BEK | LV | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | CP | BERK | LOK | BEK | LV | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | CR | BERK | LOK | BEK | LV | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | CS | BERK | LOK | BEK | LV | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| CT | BERK | LOK | BEK | LV | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <table border="1"> <tr> <td>AN</td> <td>BERK</td> <td>LOK</td> <td>BEK</td> <td>LV</td> </tr> <tr> <td>CA</td> <td>BERK</td> <td>LOK</td> <td>BEK</td> <td>LV</td> </tr> <tr> <td>CE</td> <td>BERK</td> <td>LOK</td> <td>BEK</td> <td>LV</td> </tr> <tr> <td>CH</td> <td>BERK</td> <td>LOK</td> <td>BEK</td> <td>LV</td> </tr> <tr> <td>CI</td> <td>BERK</td> <td>LOK</td> <td>BEK</td> <td>LV</td> </tr> <tr> <td>CO</td> <td>BERK</td> <td>LOK</td> <td>BEK</td> <td>LV</td> </tr> <tr> <td>CP</td> <td>BERK</td> <td>LOK</td> <td>BEK</td> <td>LV</td> </tr> <tr> <td>CR</td> <td>BERK</td> <td>LOK</td> <td>BEK</td> <td>LV</td> </tr> <tr> <td>CS</td> <td>BERK</td> <td>LOK</td> <td>BEK</td> <td>LV</td> </tr> <tr> <td>CT</td> <td>BERK</td> <td>LOK</td> <td>BEK</td> <td>LV</td> </tr> </table> | AN | BERK | LOK | BEK | LV | CA | BERK | LOK | BEK | LV | CE | BERK | LOK | BEK | LV | CH | BERK | LOK | BEK | LV | CI | BERK | LOK | BEK | LV | CO | BERK | LOK | BEK | LV | CP | BERK | LOK | BEK | LV | CR | BERK | LOK | BEK | LV | CS | BERK | LOK | BEK | LV | CT | BERK | LOK | BEK | LV | <p>G-2020 mbar ERDQAS / ERDQASE / NATURGAS / GAS NATURAL / NATURGAS / GAS NATURAL / GAS NATURAL / GAS METANO / GAS NATURAL / GAS ZEMNY NATURELLAGO</p> | PRY626B70E | HSEK6F3S30 | 5,80 | 5,80 | 0,553 | 0,643 | 421 | 414 | 0,8 W | 220-240 V~ | 50/60 Hz |
| | AN | BERK | LOK | BEK | LV | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | CA | BERK | LOK | BEK | LV | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | CE | BERK | LOK | BEK | LV | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | CH | BERK | LOK | BEK | LV | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | CI | BERK | LOK | BEK | LV | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | CO | BERK | LOK | BEK | LV | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | CP | BERK | LOK | BEK | LV | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | CR | BERK | LOK | BEK | LV | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | CS | BERK | LOK | BEK | LV | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| CT | BERK | LOK | BEK | LV | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <table border="1"> <tr> <td>AN</td> <td>BERK</td> <td>LOK</td> <td>BEK</td> <td>LV</td> </tr> <tr> <td>CA</td> <td>BERK</td> <td>LOK</td> <td>BEK</td> <td>LV</td> </tr> <tr> <td>CE</td> <td>BERK</td> <td>LOK</td> <td>BEK</td> <td>LV</td> </tr> <tr> <td>CH</td> <td>BERK</td> <td>LOK</td> <td>BEK</td> <td>LV</td> </tr> <tr> <td>CI</td> <td>BERK</td> <td>LOK</td> <td>BEK</td> <td>LV</td> </tr> <tr> <td>CO</td> <td>BERK</td> <td>LOK</td> <td>BEK</td> <td>LV</td> </tr> <tr> <td>CP</td> <td>BERK</td> <td>LOK</td> <td>BEK</td> <td>LV</td> </tr> <tr> <td>CR</td> <td>BERK</td> <td>LOK</td> <td>BEK</td> <td>LV</td> </tr> <tr> <td>CS</td> <td>BERK</td> <td>LOK</td> <td>BEK</td> <td>LV</td> </tr> <tr> <td>CT</td> <td>BERK</td> <td>LOK</td> <td>BEK</td> <td>LV</td> </tr> </table> | AN | BERK | LOK | BEK | LV | CA | BERK | LOK | BEK | LV | CE | BERK | LOK | BEK | LV | CH | BERK | LOK | BEK | LV | CI | BERK | LOK | BEK | LV | CO | BERK | LOK | BEK | LV | CP | BERK | LOK | BEK | LV | CR | BERK | LOK | BEK | LV | CS | BERK | LOK | BEK | LV | CT | BERK | LOK | BEK | LV | <p>G-2020 mbar ERDQAS / ERDQASE / NATURGAS / GAS NATURAL / NATURGAS / GAS NATURAL / GAS NATURAL / GAS METANO / GAS NATURAL / GAS ZEMNY NATURELLAGO</p> | ER626PB70D | HSEK6F4030 | 7,70 | 7,70 | 0,734 | 0,854 | 559 | 550 | 0,8 W | 220-240 V~ | 50/60 Hz |
| | AN | BERK | LOK | BEK | LV | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | CA | BERK | LOK | BEK | LV | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | CE | BERK | LOK | BEK | LV | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | CH | BERK | LOK | BEK | LV | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | CI | BERK | LOK | BEK | LV | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | CO | BERK | LOK | BEK | LV | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | CP | BERK | LOK | BEK | LV | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | CR | BERK | LOK | BEK | LV | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | CS | BERK | LOK | BEK | LV | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| CT | BERK | LOK | BEK | LV | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <table border="1"> <tr> <td>AN</td> <td>BERK</td> <td>LOK</td> <td>BEK</td> <td>LV</td> </tr> <tr> <td>CA</td> <td>BERK</td> <td>LOK</td> <td>BEK</td> <td>LV</td> </tr> <tr> <td>CE</td> <td>BERK</td> <td>LOK</td> <td>BEK</td> <td>LV</td> </tr> <tr> <td>CH</td> <td>BERK</td> <td>LOK</td> <td>BEK</td> <td>LV</td> </tr> <tr> <td>CI</td> <td>BERK</td> <td>LOK</td> <td>BEK</td> <td>LV</td> </tr> <tr> <td>CO</td> <td>BERK</td> <td>LOK</td> <td>BEK</td> <td>LV</td> </tr> <tr> <td>CP</td> <td>BERK</td> <td>LOK</td> <td>BEK</td> <td>LV</td> </tr> <tr> <td>CR</td> <td>BERK</td> <td>LOK</td> <td>BEK</td> <td>LV</td> </tr> <tr> <td>CS</td> <td>BERK</td> <td>LOK</td> <td>BEK</td> <td>LV</td> </tr> <tr> <td>CT</td> <td>BERK</td> <td>LOK</td> <td>BEK</td> <td>LV</td> </tr> </table> | AN | BERK | LOK | BEK | LV | CA | BERK | LOK | BEK | LV | CE | BERK | LOK | BEK | LV | CH | BERK | LOK | BEK | LV | CI | BERK | LOK | BEK | LV | CO | BERK | LOK | BEK | LV | CP | BERK | LOK | BEK | LV | CR | BERK | LOK | BEK | LV | CS | BERK | LOK | BEK | LV | CT | BERK | LOK | BEK | LV | <p>G-2020 mbar ERDQAS / ERDQASE / NATURGAS / GAS NATURAL / NATURGAS / GAS NATURAL / GAS NATURAL / GAS METANO / GAS NATURAL / GAS ZEMNY NATURELLAGO</p> | ER726RF70D | HSEK7F4W3F | 11,95 | 11,95 | 1,139 | 1,325 | 867 | 853 | 3 W | 220-240 V~ | 50/60 Hz |
| | AN | BERK | LOK | BEK | LV | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | CA | BERK | LOK | BEK | LV | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | CE | BERK | LOK | BEK | LV | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | CH | BERK | LOK | BEK | LV | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | CI | BERK | LOK | BEK | LV | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | CO | BERK | LOK | BEK | LV | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | CP | BERK | LOK | BEK | LV | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | CR | BERK | LOK | BEK | LV | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | CS | BERK | LOK | BEK | LV | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| CT | BERK | LOK | BEK | LV | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

II

| | gas | mbar |  | Qn (kW) | m3/h | g/h | "Y" (mm) | "Z" (mm) |  |
|--|-----|------|--|---------|-------|---------|----------|----------|--|
|  | G20 | 20 | 72 | 1,10 | 0,105 | - | - | - | 27 |
| | G20 | 25 | 65 | 1,10 | 0,105 | - | - | - | 27 |
| | G25 | 20 | 79 | 1,10 | 0,122 | - | - | - | 27 |
| | G25 | 25 | 78 | 1,10 | 0,122 | - | - | - | 27 |
| | G30 | 29 | 53 | 1,10 | - | 80 | - | - | 27 |
| | G30 | 50 | 48 | 1,10 | - | 80 | - | - | 24 |
| | G31 | 37 | 53 | 1,10 | - | 79 | - | - | 27 |
| G110 G120 | 8 | 149 | 1,10 | 0,250 | - | - | - | 27 | |
|  | G20 | 20 | 125 | 2,80 | 0,267 | - | - | - | 39 |
| | G20 | 25 | 109 | 2,80 | 0,267 | - | - | - | 39 |
| | G25 | 20 | 141 | 2,80 | 0,310 | - | - | - | 39 |
| | G25 | 25 | 118 | 2,80 | 0,310 | - | - | - | 39 |
| | G30 | 29 | 83 | 2,80 | - | 203 | - | - | 39 |
| | G30 | 50 | 74 | 2,80 | - | 203 | - | - | 33 |
| | G31 | 37 | 83 | 2,80 | - | 200 | - | - | 39 |
| G110 G120 | 8 | 278 | 2,80 | 0,638 | - | - | - | 39 | |
|  | G20 | 20 | 93 | 1,90 | 0,181 | - | - | - | 29 |
| | G20 | 25 | 91 | 1,90 | 0,181 | - | - | - | 29 |
| | G25 | 20 | 105 | 1,90 | 0,211 | - | - | - | 29 |
| | G25 | 25 | 104 | 1,90 | 0,211 | - | - | - | 29 |
| | G30 | 29 | 70 | 1,90 | - | 138 | - | - | 29 |
| | G30 | 50 | 60 | 1,90 | - | 138 | - | - | 25 |
| | G31 | 37 | 70 | 1,90 | - | 136 | - | - | 29 |
| G110 G120 | 8 | 220 | 1,9 | 0,433 | - | - | - | 29 | |
| WOK B  | G20 | 20 | 117 | 2,85 | 0,272 | - | - | 20 | - |
| | G20 | 20 | G | - | - | - | 3 | - | 20 |
| | G20 | 25 | 112 | 2,85 | 0,272 | - | - | 20 | - |
| | G20 | 25 | E | - | - | - | 3 | - | 20 |
| | G25 | 20 | 132 | 2,85 | 0,316 | - | - | 5 | - |
| | G25 | 20 | K | - | - | - | 1,5 | - | 20 |
| | G25 | 25 | 117 | 2,85 | 0,316 | - | - | 5 | - |
| | G25 | 25 | G | - | - | - | 1,5 | - | 20 |
| | G30 | 29 | 79 | 2,85 | - | 207 | - | 20 | - |
| | G30 | 29 | F | - | - | - | abierto | - | 20 |
| | G30 | 50 | 71 | 2,85 | - | 207 | - | 6 | - |
| | G30 | 50 | L | - | - | - | 3 | - | 16 |
| G31 | 37 | 79 | 2,85 | - | 203 | - | 20 | - | |
| G31 | 37 | F | - | - | - | abierto | - | 20 | |
| WOK D  | G20 | 20 | 143 | 4,25 | 0,405 | - | - | 7 | - |
| | G20 | 20 | X | - | - | - | 2,5 | - | 24 |
| | G25 | 20 | 161 | 4,25 | 0,471 | - | - | 5 | - |
| | G25 | 20 | H | - | - | - | 0,5 | - | 24 |
| | G25 | 25 | 143 | 4,25 | 0,471 | - | - | 5 | - |
| | G25 | 25 | X | - | - | - | 1 | - | 24 |
| | G30 | 29 | 97 | 4,25 | - | 308 | - | 9 | - |
| | G30 | 29 | B | - | - | - | abierto | - | 24 |
| | G30 | 50 | 86 | 4,25 | - | 308 | - | 5,5 | - |
| | G30 | 50 | F | - | - | - | 3,5 | - | 22 |
| G31 | 37 | 97 | 4,25 | - | 303 | - | 9 | - | |

III

| | G20/20 | G20/25 | G25/20 | G25/25 | G30/29 | G30/50 | G31/37 | G110-G120/8 |
|-------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|-------------|
| G20/20 | | D | D | D | A | C | A | B |
| G20/25 | D | | D | D | A | C | A | B |
| G25/20 | D | D | | D | A | C | A | B |
| G25/25 | D | D | D | | A | C | A | B |
| G30/29 | B | B | B | B | | C | D | B |
| G30/50 | C | C | C | C | C | | C | C |
| G31/37 | B | B | B | B | D | C | | B |
| G110-G120/8 | B | B | B | B | A | C | A | |

Ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě

Vážený zákazníku,

dle § 13, odst.5 zákona č.22/97 Sb. Vás ujišťujeme, že na všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. našim obchodním partnerům bylo vydáno prohlášení o shodě ve smyslu zákona č. 22/97 Sb a nařízení vlády č.168/1997 Sb., 169/1997 Sb. a 177/1997 Sb. a příslušných nařízení vlády.

Toto ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě se vztahuje na všechny výrobky včetně plynových spotřebičů, které jsou obsaženy v aktuálním ceníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

Prohlášení o hygienické nezávadnosti výrobků

Všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. a přicházející do styku s potravinami splňují požadavky o hygienické nezávadnosti dle zákona č.258/2000 Sb., vyhlášky 38/2001 Sb. Toto prohlášení se vztahuje na všechny výrobky přicházející do styku s potravinami uvedené v aktuálním ceníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

Záruční podmínky

Na tento uvedený výrobek je poskytována záruční lhůta 24 měsíců (ode dne prodeje).

Základním průkazem práv spotřebitele ve smyslu Občanského zákoníku je pořizovací doklad (paragon, faktura, leasingová smlouva ap.). Pokud byl při prodeji vydán záruční list, je tento součástí výrobku s výrobním číslem uvedeným na přední straně tohoto záručního listu. Zejména v případech delší než zákonné záruční lhůty je proto záruční list jediným průkazným dokladem práv uživatele pro uznání prodloužené záruky. Ve vlastním zájmu ho proto uschovejte. Nedílnou součástí záručního listu je doklad o pořízení (paragon, faktura, leasingová smlouva apod.) Pro případ prodloužené záruční lhůty z důvodu dříve provedených oprav je nutno předložit i opravní listy z těchto oprav.

Bezplatný záruční servis je možno poskytnout jen v případě předložení pořizovacího dokladu nebo v případě prodloužené záruky i vyplněného záručního listu (musí obsahovat druh spotřebiče, typové označení, výrobní číslo, datum prodeje a označení prodávajícího v souladu s § 620 odst. 3 Občanského zákoníku). Záruční list vyplňuje prodejce a je v zájmu spotřebitele zkontrolovat správnost a úplnost uvedených údajů. Záruční list je platný pouze v originálu, na kopie nebude brán zřetel.

Záruční oprava se vztahuje výhradně na závady, které vzniknou průkazně v době platné záruční lhůty, a to vadou materiálu nebo výrobní vadou. Takto vzniklé závady je oprávněn odstranit pouze autorizovaný servis. Uplatnit záruku může spotřebitel u autorizovaného servisu nebo v prodejně, kde byl spotřebič zakoupen. Zvolí-li spotřebitel jiný, než nejbližší autorizovaný servis, bude na něm, aby nesl v souvislosti s tím zvýšené náklady.

Ze záručních oprav jsou vyloučeny zejména tyto případy:

- výrobek byl instalován nebo používán v rozporu s návodem k obsluze, příp. s návodem na montáž
- údaje na záručním listu nebo dokladu o zakoupení se liší od údajů na výrobním štítku spotřebiče
- při chybějícím nebo poškozeném výrobním štítku spotřebiče
- je-li výrobek používán k jinému než výrobcem stanovenému účelu - spotřebič je určen k používání v domácnosti.
- záruka neplatí, je-li výrobek používán k profesionálním nebo komerčním účelům
- mechanické poškození (závady vzniklé při přepravě)
- poškození vzniklá nepozorností, živelnou pohromou nebo jinými vnějšími vlivy (např. vyšším napětím v elektrorozvodné síti, extrémně tvrdou vodou apod.)
- neodborným zásahem, nepovolenými konstrukčními změnami nebo opravou provedenou neoprávněnou osobou
- běžná údržba nebo čištění, instalace, programování, kontrola parametrů výrobku
- opotřebením vzniklé používáním spotřebiče

Rozšířená záruka nad rámec zákona

U spotřebičů (pračky, myčky) sériově vybavených systémem Aqua-Stop (patent fy BSH) je výrobcem poskytnuta záruka na škody způsobené chybou tohoto systému. Na tyto škody poskytneme náhradu soukromému spotřebiteli a to po celou dobu životnosti spotřebiče.

Upozornění pro prodejce

Prodejce je povinen dát zákazníkovi platný prodejní doklad, kde bude uvedeno datum prodeje a označení spotřebiče a na požádání zákazníka je povinen vystavit správně a úplně vyplněný záruční list v den prodeje výrobku. Při případné předprodejní reklamaci je třeba předložit řádně vyplněný reklamační protokol.

„Spotřebič není určený pro používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými a nebo mentálními schopnostmi, a nebo s nedostatkem zkušeností a vědomostí, pokud jim osoba zodpovědná za jejich bezpečnost neposkytne dohled a nebo je nepoučila o používání spotřebiče.“

SEZNAM AUTORIZOVANÝCH SERVISŮ DOMÁCÍCH SPOTŘEBIČŮ SIEMENS

Firemní servis + prodej náhradních dílů:

BSH domácí spotřebiče, s.r.o., Pekařská 10b, 155 00 Praha 5

telefon: +420 251 095 546

fax: +420 251 095 559

| Firma | Ulice | Město | telefon | mail |
|-----------------------------------|---------------------|-----------------------------------|--------------------------------------|---|
| Martin Jansta | Tovární 17 | 280 02 Kolín 5 | 321723670 | janstovi@volny.cz |
| A PROFÍ SERVIS s.r.o. | Pražská 83 | 294 71 Benátky nad Jizerou | 603201133 | aprofiservis@seznam.cz |
| Irena Komárková ml. | Slovanské údolí 31 | 318 00 Plzeň | 724888887 377387406 377387057 | servis-ap@volny.cz |
| Marek Pollet | Vřesinská 24 | 326 00 Plzeň | 377241172 733133300 | pollet@volny.cz |
| KL servis | Bergmannova 112 | 356 04 Sokolov - Dolní Rychnov | 608151231 | info@klservis.eu |
| ELMOT v.o.s | Blahoslavova 1a | 370 04 České Budějovice | 387438911 731583433 387437681 | elmotch@seznam.cz |
| ELEKTRO Jankovský s.r.o. | nám. Míru 204 | 388 01 Blatná | 383422554 607749068 | blatna@jankovsky.cz; elektro@jankovsky.cz |
| Bekl | Bílková 3011 | 390 02 Tábor | 381256300 381256303 | pracky@email.cz |
| BMK servis s.r.o. | Chýnovská 98 | 391 56 Tábor - Měšice | 800231231 | tabor@bmkervis.cz |
| B. I. SERVIS | Horova 9 | 400 01 Ústí n./Labem | 472734300 603202588 | stepankova@biservis.cz; info@biservis.cz |
| Petr KUČERA | Topolová 1234 | 434 01 Most | 476441914 | serviskucera@seznam.cz |
| RADEK MENČÍK | Proletářská 120 | 460 02 Liberec 23 | 482736542 602288130 | elektroservis.mencik@seznam.cz |
| Wh-servis s.r.o. | Žitavská 63 | 460 11 Liberec 11 | 774573399 | wh-servis@volny.cz |
| Martin Linhart | Letců 1001 | 500 02 Hradec Králové | 603240252 | linhartmartin@volny.cz |
| A - Z Chlazení | Piletická 45 | 503 41 Hradec Králové 7 | 495221313 602661664 | info@klimatizace.net |
| ŠKALOUĐ s.r.o. | Smlíova 360 | 530 02 Pardubice | 602405453 466615627 | info@naradi-skaloud.cz; jsk@seznam.cz |
| SERVIS ČERNÝ S.R.O. | Mírové náměstí 99 | 550 01 Broumov | 491522881 | servis.cerny@tiscali.cz |
| ALPHA servis s.r.o. | Purkyňova 101 | 563 01 Lanškroun | 465322747 465320298 | servis@alphaobchod.cz; info@alphaobchod.cz |
| VIKI, spol. s r.o. | Majakovského 8 | 586 01 Jihlava | 567303546 | viki.servis@iol.cz |
| Dana Bednaříková | Charbulova 73 | 618 00 Brno | 548530004 | petr.bednarik@seznam.cz |
| Caffe Idea - Blažek | Cacovická 66a | 618 00 Brno | 541240656 | info@caffeidea.cz |
| Faraheit servis s.r.o. | Kaštanová 12 | 620 00 Brno | 548210358 | faraheit.servis@seznam.cz |
| Karel Veselý | Gagarinova 39 | 669 02 Znojmo | 515246788 515264792 | elservisznprodejna@tiscali.cz |
| Jan Liška | Žďárského 214 | 674 01 Třebíč | 602758214 | info@elso-servis.cz |
| ELEKTRO TREFILÍK s.r.o. | Malá strana 286 | 696 03 Dubňany | 518365157 602564967 | treflik@wo.cz |
| Martin Wlazlo MW | Žerotínova 1155/3 | 702 00 Ostrava - Moravská Ostrava | 602709146 595136057 | info@elektroopravna.cz; servis@elektroopravna.cz |
| Stanislav Novotný | Hoblíkova 15 | 741 01 Nový Jičín | 724269275 556702804 | sano@iol.cz |
| Lumír Majnuš | Bílovecká 146 | 747 06 Opava 6 | 724043490 723081976 602282902 | mezerova@elektroservis-majnus.cz; hulvova@elektroservis-majnus.cz; vana@elektroservis-majnus.cz |
| Bosch servis centrum spol. s r.o. | Nábřeží 596 | 760 01 Zlín | 577211029 | bosch@boschservis.cz |
| Elektroservis Živěla | Dolní Novosadská 34 | 779 00 Olomouc 9 | 585434844 585435688 | servis@elektroserviszivela.cz |
| ELEKTROSERVIS KOLÁČEK s.r.o. | Polní 20 | 790 81 Česká Ves u Jeseníku | 602767106 774811730; 584428208 | elektro.kolacek@centrum.cz |
| ELEKTROSERVIS KOLÁČEK s.r.o. | Polní 20 | 790 81 Česká Ves u Jeseníku | 602767106 774811730 584428208 | elektro.kolacek@centrum.cz |

S výhradou průběžných změn, aktuální seznam servisů najdete na webových stránkách www.siemens-home.com/cz

Návod na obsluhu

ER 626PB70E

Obsah

| | |
|---|-----------|
| Bezpečnostné pokyny | 5 |
| Váš nový spotrebič | 7 |
| Prevádzka s plynovými horákmi | 8 |
| Ručné zapalovanie | 8 |
| Automatické zapalovanie | 8 |
| Bezpečnostný systém | 9 |
| Vypnutie horáku | 9 |
| Stupne výkonu | 9 |
| Varovné upozornenia | 10 |
| Vhodné varné nádoby | 10 |
| Príslušenstvo | 11 |
| Odporúčania na varenie | 12 |
| Prevádzka elektrického varného panela s dvojokruhovou varnou zónou | 13 |
| Zapnutie a vypnutie | 13 |
| Odporúčania | 14 |
| Pokyny na používanie | 15 |
| Čistenie a údržba | 16 |
| Čistenie | 16 |
| Nevhodné čistiace prostriedky | 16 |
| Údržba | 17 |
| Poruchy | 17 |
| Technický zákaznický servis | 18 |
| Záručné podmienky | 18 |
| Obal a staré spotrebiče | 18 |
| Ekologická likvidácia | 18 |

Milý zákazník,

Blahoželáme Vám k Vašej voľbe a ďakujeme Vám za Vašu dôveru. Tento praktický, moderný a účelový spotrebič je vyrobený z materiálov najlepšej kvality, ktoré počas celého procesu výroby podliehali prísnyh kontrolám kvality a funkčnosti. Tento spotrebič bol starostlivo otestovaný, aby nálezite spíňal Vaše požiadavky a bol perfektným prostriedkom na prípravu Vášho jedla. Spotrebič ponechajte až do inštalácie v ochrannom obale.

Pred inštaláciou alebo používaním spotrebiča si preštudujte všetky inštrukcie. Všetky v nich obsiahnuté informácie sú dôležité pre správnu prevádzku – a ešte dôležitejšie pre Vašu bezpečnosť.

Obal Vášho spotrebiča je vyrobený z materiálu, ktorý zaisťuje správnu ochranu tohto spotrebiča počas prepravy. Tento materiál je stopercentne recyklovateľný a redukuje negatívny vplyv na životné prostredie. Aj Vy môžete prispieť ku ochrane životného prostredia tým, že budete dodržiavať nasledujúce rady:

- Vyhodte ochranný obal do príslušného, k tomu určeného recyklačného kontajneru.
- Predtým, ako sa zbavíte starého spotrebiča, znefunkčnite ho. Adresu najbližšieho zberného miesta, na ktorom môžete spotrebič správne zlikvidovať, Vám oznámia na Vašej mestskej správe.
- Použitý tuk alebo olej nevyliievajte do drezu. Olej zbierajte do uzatvárateľnej nádoby, ktorú odovzdáte na príslušnom zbernom mieste, ak to nie je možné, uzatvorenú nádobou s použitým olejom vyhodte do odpadkového kontajnera (tak sa dostane na kontrolovanú skládku - toto riešenie nie je to najlepšie, však aj takto zabránite nožnej kontaminácii spodnej vody).

DÔLEŽITÉ:

Ak by sa predsa len stalo, že by sa Váš spotrebič poškodil alebo by nespíňal Vaše požiadavky kvality, informujte nás o tom čo najskôr. Záruka nebude platná, ak bolo so spotrebičom neodborne manipulované a nebol správne používaný.

Bezpečnostné pokyny

Tento návod na obsluhu si pozorne prečítajte. Len tak môžete Váš spotrebič efektívne a bezpečne používať. Návod na obsluhu a montážny návod dobre uschovajte a v prípade predania spotrebiča priložte taktiež obidva návody.

Pokiaľ nebudú dodržané ustanovenia tohto návodu na obsluhu, je výrobca zbavený celej zodpovednosti.

Obrázky zobrazené v tomto návode na obsluhu sú iba orientačné. Spotrebič nechajte až do inštalácie v ochrannom obale. Ak na spotrebiči zistíte poškodenie, nesmie byť pripojený. Zavolajte náš zákaznícky servis. Tento spotrebič zodpovedá triede 3 podľa DIN EN 30-1-1 pre plynové spotrebiče: Vstavané spotrebiče. Tento spotrebič musí byť inštalovaný iba na dostatočne vetrateľnom mieste.

Všetky inštalačné, regulačné a prestavovacie práce na iný druh plynu musia byť vykonané autorizovaným odborníkom s dodržaním všetkých súčasne platných nariadení a zákonných postupov, rovnako ako predpisov miestneho dodávateľa elektriny a plynu. Na prestavovacie práce na iný druh plynu odporúčame zavolať zákaznícky servis.

Pred montážou Vášho nového varného panela zaistíte, aby bola inštalácia vykonaná podľa montážneho návodu. Tento spotrebič je z výroby nastavený na druh plynu, ktorý je uvedený na typovom štítku. Informácie k prestaveniu na iný druh plynu nájdete v montážnom návode.

Tento spotrebič bol navrhnutý výhradne na použitie v domácnosti; nie na komerčné účely. Tento spotrebič nesmie byť inštalovaný na jachtách alebo v obytných príviesoch. Záruka platí iba vtedy, keď je spotrebič používaný na účely pre aké bol vyrobený.

Spotrebič používajte iba na varenie, nie na vykurovanie.

Tento spotrebič nie je určený na prevádzku s externými spínacími hodinami alebo s diaľkovým ovládaním.

Počas prevádzky by ste mali na spotrebič neustále dozerať. Tento spotrebič môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými psychickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností alebo vedomostí, len keď sú pod dozorom alebo boli o bezpečnom ovládaní poučené a pochopili riziká, ktoré z toho vyplývajú.

Deti sa nesmú so spotrebičom hrať. Čistenie a užívateľskú údržbu nemôžu vykonávať deti bez dozoru.

Pri nahromadení nespáleného plynu v uzatvorených priestoroch hrozí nebezpečenstvo explózie. Pozorne si prečítajte varovné upozornenia týkajúce sa fungovania plynových horákov.

Varné zóny a ich okolie sa veľmi zahrievajú. Horúcich plôch sa nikdy nedotýkajte. Deti mladšie ako 8 rokov držte v bezpečnej vzdialenosti od spotrebiča.

Varné zóny sa veľmi zahrievajú. Na varnom paneli nikdy neskladujte žiadne horľavé predmety, ani žiadne iné.

Nikdy pod spotrebičom alebo v bezprostrednej blízkosti spotrebiča neskladujte žiadne leptavé chemické čistiace prostriedky alebo parné čističe, horľavé materiály alebo iné produkty, ktoré nie sú potravinami.

Prehriaty tuk alebo olej sa ľahko vznietia. Keď zahrievate tuk alebo olej, od spotrebiča sa nevzdľajte. Ak dôjde ku vznieteniu tuku alebo oleja, nikdy sa nepokúšajte oheň zahasiť vodou. Nebezpečenstvo popálenia! Nádoby zakryte pokrievkou, ktorá zadusí plamene, a varný panel vypnite.

Poškodené varné nádoby, nádoby nesprávnej veľkosti, ktorých okraj presahuje cez varný panel, alebo nesprávne umiestnené nádoby, môžu zapríčiniť škody. Dodržiavajte tipy a varovné upozornenia týkajúce sa varných nádob.

Počas používania plynového varného spotrebiča v miestnosti, v ktorej je prevádzkovaný, sa tvorí teplo, vlhkosť a spaliny. Uistite sa, že je kuchyňa dobre vetraná, hlavne keď je varná zóna v prevádzke: preto udržiavajte prirodzené vetracie otvory voľné alebo nainštalujte mechanické vetranie (odsávač pary). Dlhšia a neprerušovaná prevádzka vyžaduje prídavnú alebo účinnú ventiláciu: otvorte okno alebo zvýšte výkon odsávača pary.

Spotrebič nevystavujte prievanu, aby nedošlo k zhasnutiu plameňa.

Na čistenie varného panela nepoužívajte žiadne parné ani vysokotlakové čističe. Nebezpečenstvo zasiahnutia elektrickým prúdom!

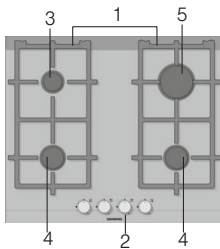
Ak sa spotrebič pokazí, prerušte prívod plynu a elektriny. V prípade potreby opravy sa obráťte na náš zákaznícky servis.

Vo vnútri spotrebiča nevykonávajte žiadne zásahy. V tomto prípade zavolajte náš zákaznícky servis.

Ak sa ovládacie tlačidlo zasekne, neatáčajte s ním násilím. Ihneď sa obráťte na náš zákaznícky servis, ktorý vykoná opravu spotrebiča alebo Vám ovládacie tlačidlo vymení.

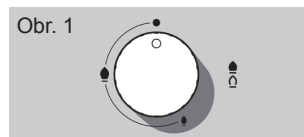
Praskliny a trhliny v skle zvyšujú riziko zasiahnutia elektrickým prúdom. Vypnite poistku v poistkovej skrini. Kontaktujte zákaznícky servis.

Váš nový spotrebič



- 1 Rošt
- 2 Ovládacie tlačidlo
- 3 Úsporný horák do 1,1 kW
- 4 Normálny horák do 1,9 kW
- 5 Rýchlohorák do 2,8 kW

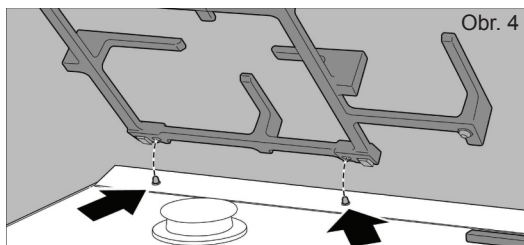
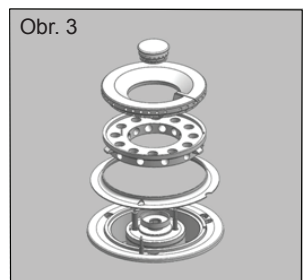
Prevádzka s plynovými horákmi



Na každom ovládacom tlačidle je vyznačený horák, ktorý sa tlačidlom reguluje. Obr. 1



Pre správne fungovanie spotrebiča musíte správne nasadiť rošty, rovnako aj všetky časti horáku. Obr. 2-3-4



Ručné zapalovanie

1. Zatlačte ovládacie tlačidlo zvoleného horáku dovnútra a otočte ho doľava až na požadovanú pozíciu.
2. Ku horáku priložte zapalovač alebo iný plameň (zapalovač, zápalky atď.)

Automatické zapalovanie

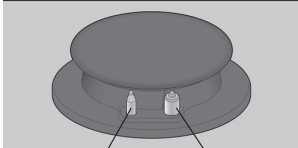
Ak je Váš varný panel vybavený automatickým zapalovaním (zapalovacie sviečky):

1. Zatlačte ovládacie tlačidlo zvoleného horáku dovnútra a otočte ho doľava až na maximálnu pozíciu.
Počas stlačenia ovládacieho tlačidla sa na všetkých horákoch hádžu iskrý. Plameň sa zapáli (ovládacie tlačidlo môžete pustiť).
2. Ovládacie tlačidlo otočte na požadovanú pozíciu.

Pokiaľ sa plameň nezapálil, ovládacie tlačidlo otočte späť na „vypnuté“ a kroky zopakujte znovu. Tentokrát podržte ovládacie tlačidlo dlhšie stlačené (až 10 sekúnd).

Upozornenie! Pokiaľ sa v priebehu 15 sekúnd plameň horáku nezapáli, vypnite horák a otvorte dvere alebo okno. Skôr ako sa o zapálenie pokúsíte opäť, počkajte niekoľko minút.

Bezpečnostný systém



termočlánok

zapaľovacia sviečka

Podľa modelu je Váš varný panel vybavený bezpečnostným systémom (termočlánkom), ktorý zabráni úniku plynu v prípade, že plameň zhasne. Aby ste sa uistili, že je toto zariadenie aktívne, zapáľte horák ako obvykle a po zapálení plameňa podržte približne 4 sekundy stlačené ovládacie tlačidlo.

Vypnutie horáku

Príslušné ovládacie tlačidlo otáčajte doprava až na pozíciu 0.

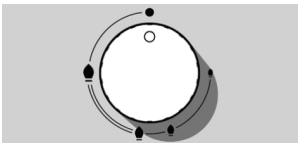
Stupne výkonu

Medzi maximálnou a minimálnou pozíciou môžete plynulou reguláciou nastaviť výkon, ktorý potrebujete.

Pozície  Ovládacie tlačidlo vyp.

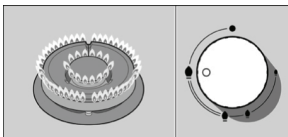
Veľký plameň  Najväčší otvor, príp. výkon a elektrické zapáľovanie

Malý plameň  Najmenší otvor, príp. výkon

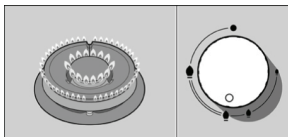


Vnútorne a vonkajšie plamene duálneho dvojitého horáku môžu byť regulované nezávisle od seba.

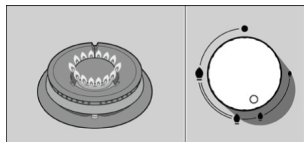
Možné stupne výkonu sú:



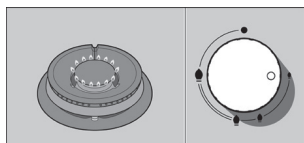
Vonkajší a vnútorný plameň na maximálnom výkone.



Vonkajší plameň na minimálnom výkone a vnútorný plameň na maximálnom výkone.



Vnútorý plameň na maximálnom výkone.



Vnútorý plameň na minimálnom výkone.

Varovné upozornenia

Tiché bzučanie počas prevádzky horákov je normálne.

Počas prvého použitia je normálne, že sa uvoľňujú zápachy, ktoré však nepredstavujú žiadne riziko ani poruchu. Zápach časom vymizne.

Niekoľko sekúnd po vypnutí horáku je počuť tlmený zvuk. To je normálne a znamená to, že bol deaktivovaný bezpečnostný systém.

Udržiavajte čistotu. Pokiaľ sú zapaľovacie sviečky znečistené, zapaľovanie nefunguje bezchybne. Zapaľovacie sviečky pravidelne čistíte pomocou malej nekovovej kefy. Dajte pozor, aby ste na zapaľovacie sviečky nevyvíjali veľmi silný tlak.

Oranžové zafarbenie plameňa je normálne. Vzniká v dôsledku prachu obsiahnutého vo vzduchu alebo v dôsledku pretečených tekutín atď.

Ak plameň horáku bezdôvodne zhasne, otočte ovládacie tlačidlo horáku na pozíciu „vyp.“ a horák aspoň minútu nezapaľujte.

Vhodné varné nádoby



| Horák | Minimálny priemer hrnca | Maximálny priemer hrnca |
|----------------|-------------------------|-------------------------|
| Dvojitý horák | 22 cm | |
| Rýchlohorák | 22 cm | 26 cm |
| Normálny horák | 14 cm | 20 cm |
| Úsporný horák | 12 cm | 16 cm |

Wok

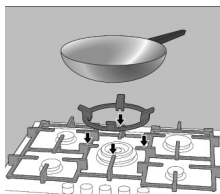


Wok je varná nádoba pochádzajúca z Číny, je to ľahká, guľatá a hlboká panvica s ušami s rovným alebo guľatým dnom. V panvici wok môžete pripravovať jedlo na rôzne spôsoby: napr. guláš, vyprážané jedlo vďaka pomalejšej tepelnej úprave, grilované a dusené jedlo. Môžeme povedať, že wok je panvica a hrniec zároveň a vďaka svojmu tvaru a veľkosti umožňuje prípravu väčšieho množstva potravín. V panvici wok sa teplo rozdeľuje rovnomernejšie a miernejšie. Intenzívne teplo v panvici wok umožňuje rýchlu prípravu jedla, pričom je potrebné len malé množstvo oleja. Vďaka tomu je táto príprava najrýchlejšia a najzdravšia metóda varenia. Pri používaní panvice wok dodržiavajte pokyny výrobcu.

Príslušenstvo

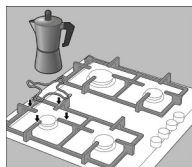
Podľa modelu sú k varnému panelu priložené nasledujúce časti príslušenstva. Tieto časti môžete zakúpiť taktiež v zákazníckom servise.

Prídavný rošt wok



K výhradnému použitiu na dvojitém horáku a s varnými nádobami, ktoré majú priemer väčší ako 26 cm (panvice na pečenie, hlinené hrnce atď.) a nádoby s guľatým dnom.

Prídavný rošt pre varič kávy



K výhradnému použitiu na úspornom horáku a s varnou nádobou, ktorá má priemer menší ako 12 cm.

Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za nesprávne používanie tohto prídavného príslušenstva.

Odporúčania na varenie

| Horák | Veľmi silný- silný | Stredný | Nízky |
|----------------|--|--|---|
| Dvojitý horák | Varenie, dusenie, vyprážanie, opekanie, paella, ázijská kuchyňa (Wok). | Ohrievanie a udržiavanie teploty: pripravené jedlo, hotové jedlo. | |
| Rýchlohorák | Rezne, steaky, omelety, vyprážené jedlo. | Ryža, bešamel, ragú | Varenie v pare: ryby, zelenina. |
| Normálny horák | Zemiaky na pare, čerstvá zelenina, jedlo z jedného hrnca, cestoviny. | Ohrievanie a udržiavanie teploty: varené jedlo a príprava chutného duseného jedla. | |
| Úsporný horák | Varenie: dusené jedlo, mliečna ryža, karamel. | Rozmrazovanie a pomalé varenie: strukoviny, ovocie, mrazené jedlo. | Rozpúšťanie: maslo, čokoláda, želatína. |

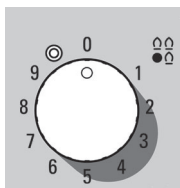
Prevádzka elektrického varného panela s dvojokruhovou varnou zónou

Modely so sklokeramickým varným panelom fungujú s dvoma elektrickými obvodmi, takže sú k dispozícii dve rôzne varné zóny: centrálna, malá varná zóna - 700 W a veľká varná zóna - 1800 W, ak Váš spotrebič pracuje s 230 V.

Zapnutie a vypnutie

Zapnutie

Obr. 5

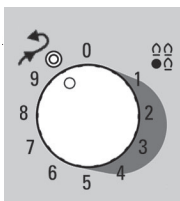


Malú (centrálnu) varnú zónu zapnete pretočením spínača v smere hodinových ručičiek mimo pozície 0. Potom môžete spínač nastaviť na ľubovoľnú pozíciu od 1 do 9. Obr. 5:

Pozícia 1: minimálny výkon.

Pozícia 9: maximálny výkon.

Obr. 5a



Pokiaľ chcete okrem toho použiť väčšiu varnú zónu, otočte spínač za pozíciu 9 (obr. 5a) a následne ho nastavte späť na pozíciu 9 (najvyšší stupeň ohrevu) alebo inú nižšiu pozíciu, ktorá produkuje menej tepla. Ak chcete použiť opäť malú varnú zónu, otočte spínač v protismere hodinových ručičiek až k pozícii 0 a nastavte novú pozíciu.

Vypnutie

Prevádzková kontrolka / ukazovateľ zostatkového tepla zhasne, keď povrch varného panela vychladne.

Upozornenie

Na začiatku varenia odporúčame použiť maximálny výkon a za niekoľko minút zvoliť strednú pozíciu.

Vyhňte sa pretečeniu tekutín na povrch elektrického varného panela.

Nevarte s vlhkými hrncami alebo panvicami.

Zostatkové teplo

Elektrický varný panel môžete vypnúť krátko pred ukončením varenia. Zostatkové teplo umožňuje ešte niekoľko minút dovarenie, pričom sa šetrí energia.

Odporúčanie

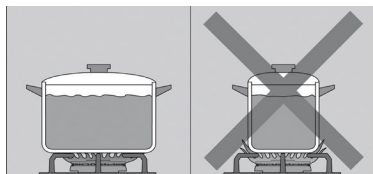
| | Varný panel s 9 stupňami |
|---|-----------------------------|
| Rozpúšťanie: čokoláda, maslo, želatína | 1-2 |
| Varenie: ryža, bešamel, ragú | 2-3 |
| Varenie: zemiaky, cestoviny, zelenina | 4-5 |
| Dusenie: guláš, rolované mäso | 4-5 |
| Varenie v pare: ryby | 5 |
| Ohrievanie, udržiavanie teploty: hotové jedlo | 2-3-4-5 |
| Vyprážanie: rezeň, beefsteak, omeleta | 6-7-8 |
| Varenie a opraženie | 9 |

Navrhované varné stupne sú čisto informatívne.
Zvýšte stupeň pri:

- väčšom, tekutom množstve,
- väčšom jedle,
- varení v hrnci alebo panvici bez pokrievky.

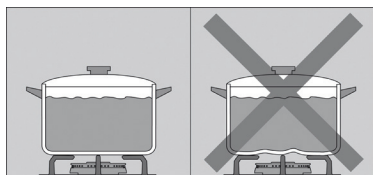
Pokyny na používanie

Nasledujúce pokyny Vám pomôžu ušetriť energiu a vyhnúť sa možnému poškodeniu varných nádob:



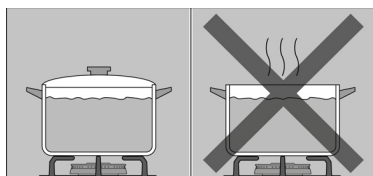
Na jednotlivých horákoch používajte varné nádoby zodpovedajúcej veľkosti.

Na veľkých plynových horákoch nepoužívajte malé varné nádoby. Plameň by sa nemal dotýkať bočných stien varnej nádoby.

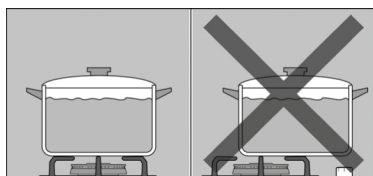


Nepoužívajte deformované varné nádoby, ktoré na varnom paneli nestoja stabilne. Nádoby by sa mohli prevrátiť.

Používajte len varné nádoby s plochým a hrubým dnom.



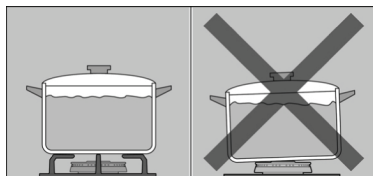
Nevarte bez pokrievky alebo s odsunutou pokrievkou. Veľká časť energie prichádza nazmar.



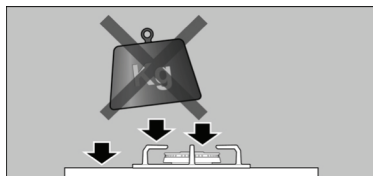
Varnú nádobu ukladajte vždy do stredu horáku, nie na okraj. Nesprávne položená nádoba sa môže prevrátiť.

Veľké varné nádoby neukladajte na horáky v blízkosti armatúr. Tieto by sa mohli prehriať a poškodiť.

Varné nádoby ukladajte na rošty, nie priamo na horáky.



S varnou nádobou, ktorá sa nachádza na varnom paneli, manipulujte opatrne.

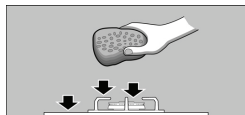


Nebúchajte do varného panela ani ho nezaťažujte ťažkými predmetmi.

Pred používaním sa uistite, že sú rošty a veka plynových horákov správne nasadené.

Čistenie a údržba

Čistenie



Po vychladnutí vyčistíte spotrebič špongiou, vodou a mydlom.

Po každom použití a po vychladnutí vyčistíte povrch častí pri horáku. Ak na tomto povrchu zanecháte akékoľvek – aj keď malé - zvyšky jedla (pečené jedlo, kvapky tuku atď.), môžu tieto stvrdnúť a neskôr nebude ľahké ich vyčistiť. Pre správny plameň musia byť otvory a vývody horákov čisté.

Presúvanie niektorých varných nádob môže na roštoch zanechať kovové stopy.

Vyčistíte horáky a rošty mydlovou vodou a nekovovou kefou.

Prípadne by ste mohli rošty umývať v umývačke riadu. Používajte čistiace prostriedky, ktoré odporúča výrobca umývačiek riadu. Pri veľkom znečistení odporúčame rošty najskôr ručne vyčistiť.

Veká horákov neumývajte v umývačke riadu.

Pokiaľ majú rošty gumové podložky, pri čistení postupujte veľmi opatrne. Tieto podložky by sa mohli uvoľniť a rošt by poškriabal varný panel.

Všetky horáky a rošty vždy utrite dosucha. Kvapky vody alebo vlhké miesta na začiatku varenia môžu poškodiť smalt.

Po vyčistení a vysušení horákov sa uistite, že sú veká na rozdeľovačoch správne nasadené.

Nevhodné čistiace prostriedky



Varné nádoby neťahajte cez sklenenú plochu, mohli by ju poškriabať. Rovnako sa vyhnite spadnutiu tvrdých alebo špicatých predmetov na sklenený varný panel. Okraje varného panela nevystavujte nárazom.

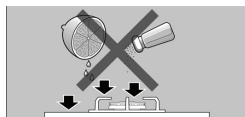
Nepoužívajte parné čističe. Varný panel by sa mohol poškodiť.

Na odstránenie zaschnutých zvyškov jedla z varného panela nepoužívajte drsné prostriedky, kovové drôtenky, ostré predmety, nože alebo iné kovové predmety.

Pokiaľ má varný panel sklenenú alebo hliníkovú clonu, na čistenie spojovacích miest nepoužívajte nože, škrabky ani podobné predmety.

Nepoužívajte nože, škrabky alebo podobné predmety na čistenie spojovacích miest skla s krytmi horákov, kovových profilov, sklenených a hliníkových plôch.

Údržba



Pretečené tekutiny okamžite odstráňte. Tým zabránite prilepeniu zvyškov jedla a ušetríte si námahu a čas.

Ak je to možné, vyhnite sa tomu, aby sa na elektrický varný panel dostala soľ.

Zrnká piesku, ktoré spadnú na varný panel, napr. pri čistení zeleniny, poškrabiabu sklenenú plochu.

Skaramelizovaný cukor alebo pretečené jedlo s vysokým obsahom cukru musíte z varného panela okamžite odstrániť pomocou škrabky na sklo.

Poruchy

V niektorých prípadoch môžete vyskytnuté poruchy ľahko odstrániť. Predtým, ako zavoláte zákaznícky servis, dodržiavajte nasledujúce pokyny:

| Porucha | Možná príčina | Riešenie |
|--|--|--|
| Porucha v elektrickej sieti. | Poškodená poistka. | Skontrolujte poistkovú skrinku, či nie je poškodená poistka, príp. ju vymeňte. |
| | Vypadla automatická poistka alebo odpájacie zariadenie. | Skontrolujte v rozdeľovači, či nie je poškodená automatická poistka alebo rozdielový spínač (ochranný spínač v sieti nízkeho napätia). |
| Nefunguje automatické zapaľovanie. | Medzi zapaľovacou sviečkou a horákom môžu zostať zvyšky jedla alebo čistiacich prostriedkov. | Priestor medzi zapaľovacou sviečkou a horákom musí byť čistý. |
| | Horák je mokry. | Veká horákov poriadne vysušte. |
| | Veká horákov nie sú správne nasadené. | Skontrolujte, či sú správne nasadené veká. |
| | Spotrebič nie je uzemnený, príp. je uzemnený nesprávne alebo je uzemnenie poškodené. | Spojte sa s elektroinštalatérom. |
| Nerovnomerný plameň horáku. | Časti horáku nie sú správne nasadené. | Časti horáku nasadte správne na príslušný horák. |
| | Vývody horáku sú znečistené. | Vyčistíte vývody horáku. |
| Prúdenie plynu sa nezdá byť normálne alebo plyn neprúdi. | Bezpečnostné ventily sú uzatvorené. | Otvorte bezpečnostné ventily. |
| | Pri použití plynovej fľaši skontrolujte, či nie je prázdna. | Vymeňte plynovú fľašu. |

| Porucha | Možná príčina | Riešenie |
|---|--|---|
| V kuchyni cítite plyn. | Je otvorený plynový ventil. | Zatvorte plynový ventil. |
| | Nesprávne pripojenie plynovej fľaše. | Skontrolujte tesnosť pripojenia plynovej fľaše. |
| | Možný únik plynu. | Zatvorte hlavný plynový ventil, vyvetrajte miestnosť a okamžite kontaktujte autorizovaného odborníka, aby skontroloval inštaláciu. Pokiaľ si nebudete istý, spotrebič nepoužívajte, aby zo spotrebiča alebo z inštalácie neunikal plyn. |
| Horák hneď po uvoľnení ovládacieho tlačidla zhasne. | Ovládacie tlačidlo ste nepodržali dostatočne dlho. | Ihneď po zapálení, ešte chvíľu podržte stlačené ovládacie tlačidlo. |
| | Sú znečistené vývody horáku. | Vyčistite vývody horáku. |

Technický zákaznický servis


Keď zavoláte náš Technický zákaznický servis, pripravte si číslo výrobu (E-Nr.) a výrobné číslo (FD) spotrebiča. Tieto informácie nájdete na typovom štítku, ktorý je umiestnený pod varným panelom, alebo na etikete v návode na obsluhu.

Záručné podmienky

Záručné podmienky sú stanovené naším zastúpením v krajine, v ktorej bol spotrebič zakúpený. Podrobné informácie získate na predajnom mieste. Aby Vám bola záruka uznaná, musíte predložiť doklad o zakúpení spotrebiča.

Vyhradzujeme si právo na zmeny.

Obal a staré spotrebiča

Keď sa na typovom štítku spotrebiča nachádza symbol , dodržiavajte nasledujúce pokyny.

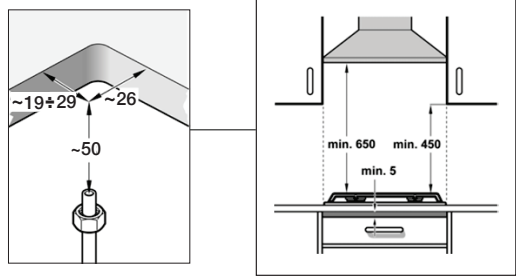
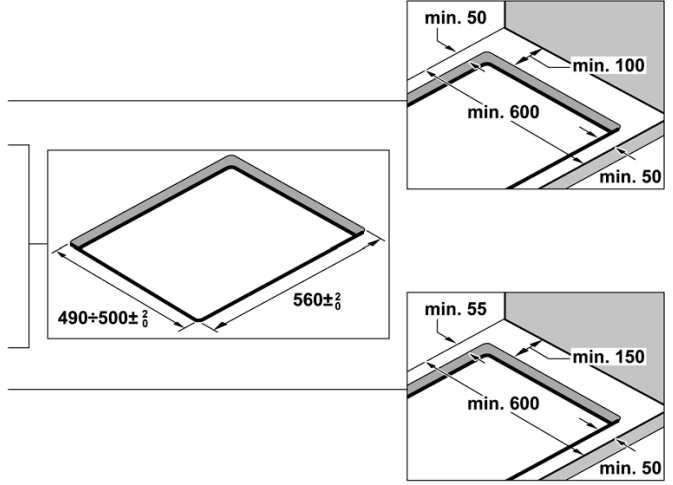
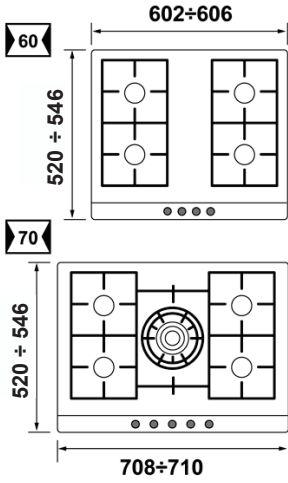
Ekologická likvidácia

Vybaľte spotrebič a obal ekologicky zlikvidujte.

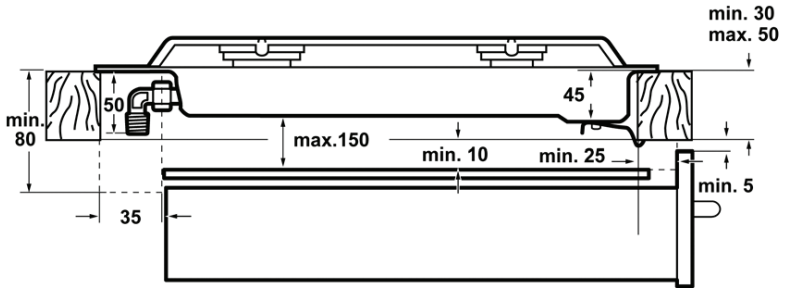
Tento spotrebič zodpovedá Európskej smernici 2002/96/CE o starých elektronických a elektrických spotrebičoch označených s WEEE, (waste electrical and electronic equipment).

Montážny návod

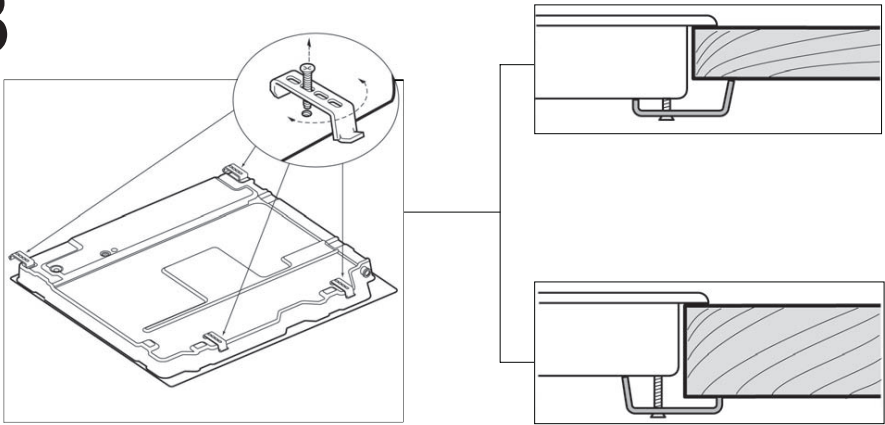
1



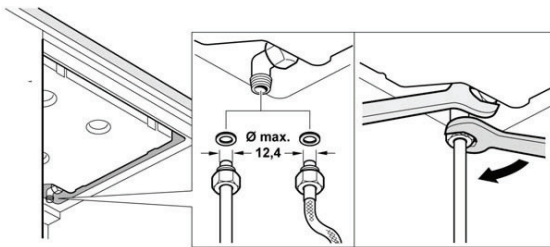
2



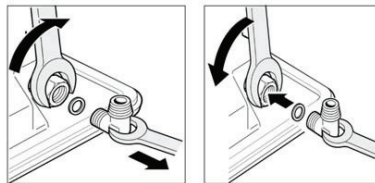
3



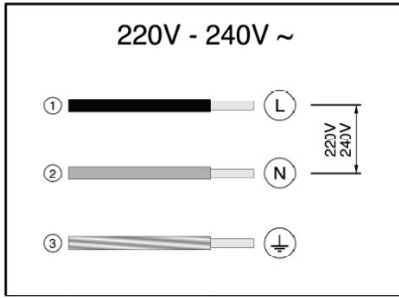
4



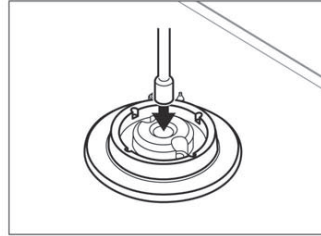
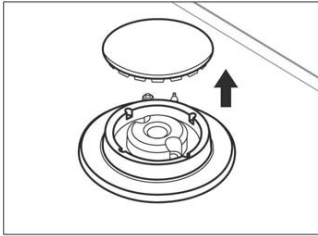
4a



5

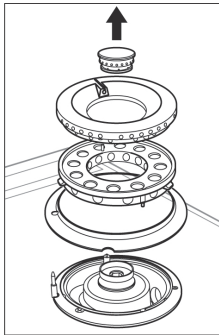


6

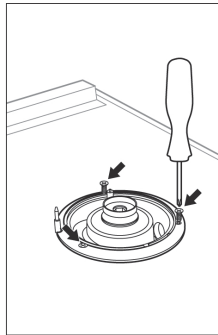


7

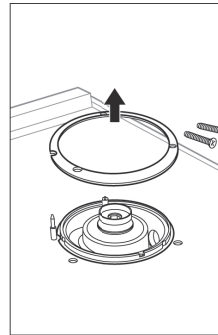
7a



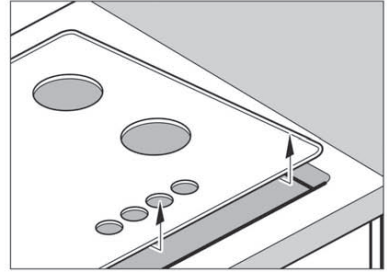
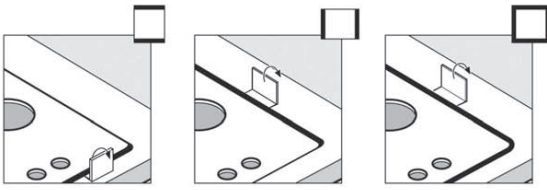
7b



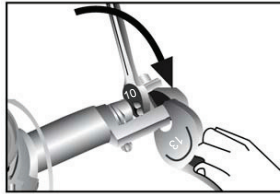
7c



8

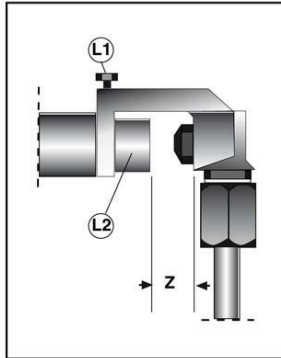


8b

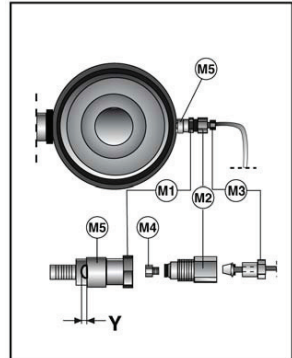


9

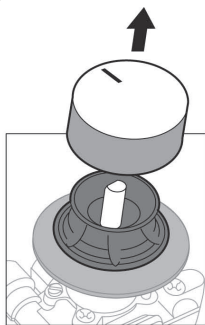
9a



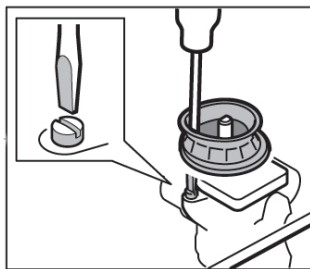
9b



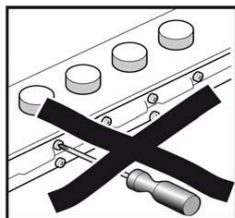
10



10 a



11



Pred inštaláciou a používaním spotrebiča si prečítajte návod na obsluhu. Obrázky v tomto návode slúžia na ukážku.

Ak nebudú dodržané ustanovenia tohto montážneho návodu, je výrobca zbavený celej zodpovednosti.

Bezpečnostné pokyny pre tento spotrebič

Všetky inštalačné, regulačné a prestavovacie práce na iný druh plynu musia byť vykonané autorizovaným odborníkom s dodržaním všetkých súčasne platných nariadení a zákonných postupov, rovnako ako predpisov miestneho dodávateľa elektriny a plynu. Pred vykonaním akýchkoľvek prác prerušte prívod plynu a elektriny. Na prestavovacie práce na iný druh plynu odporúčame zavolať zákaznícky servis.

Tento spotrebič bol navrhnutý výhradne na použitie v domácnosti; nie na komerčné účely. Tento spotrebič nesmie byť inštalovaný na jachtách alebo v obytných prívosoch. Záruka platí len vtedy, keď je spotrebič používaný na účely pre aké bol vyrobený.

Pred inštaláciou spotrebiča skontrolujte, či sú miestne podmienky (druh plynu a tlak plynu) a nastavenie spotrebiča navzájom kompatibilné (viď tabuľku I). Podmienky pre nastavenie spotrebiča nájdete na etikete alebo typovom štítku. Tento spotrebič musí byť inštalovaný iba na dostatočne vetratelnom mieste a v súlade s platnými predpismi a smernicami týkajúcich sa ventilácie.

Spotrebič nesmie byť pripojený na komín alebo na iné zariadenie pre odvod spalín. Sieťový kábel musí byť na vstavanom nábytku poriadne pripevnený, aby neprišiel do kontaktu s horúcimi časťami rúry alebo varného panela. Elektrické spotrebiče musia byť vždy uzemnené. Nevykonávajte žiadne práce vo vnútri spotrebiča.

V tomto prípade kontaktujte náš zákaznícky servis.

Pred montážou

Tento spotrebič zodpovedá triede 3 podľa DIN EN 30-1-1 pre plynové spotrebiče: vstavané spotrebiče. Nábytok nachádzajúci sa vedľa spotrebiča musí byť z nehorľavého materiálu. Vrstvený materiál nábytku, rovnako aj spájajúci tmel musí byť žiaruvzdorný. Tento spotrebič nesmie byť vstavaný nad chladničky, pračky, umývačky riadu ani ďalšie podobné spotrebiče. Pokiaľ inštalujete varný panel nad rúru na pečenie, táto musí byť vybavená núteným vetraním. Skontrolujte rozmery rúry na pečenie vo Vašom montážnom návode. Ak budete inštalovať odsávač pary, musí byť umiestnený v súlade s montážnym návodom a vždy so zohľadnením minimálnej vertikálnej vzdialenosti 650 mm od varného panela.

Príprava kuchynského nábytku (obr. 1-2)

Do pracovnej dosky urobte výrez s potrebnými rozmermi. Ak ide o elektrický alebo zmiešaný varný panel (plynový a elektrický) a nenachádza sa pod ním rúra na pečenie, namontujte medzidno z nehorľavého materiálu (napr. z kovu alebo preglejky) 10 mm pod dno varného panela. Tým sa zamedzí prístup ku spodnej časti varného panela. Pokiaľ sa jedná o plynový varný panel, odporúčame, medzidno umiestiť v rovnakej vzdialenosti k varnému panelu. V prípade drevenej pracovnej dosky, naneste na reznú plochu špeciálny tmel, aby bola chránená pred absorpciou vlhkosti.

Montáž spotrebiča

Svorky a lepiace tesnenie (spodný okraj varného panela) sú umiestnené už vo výrobe; v žiadnom prípade ich neodstraňujte. Tesnenie zaisťuje tesnosť celkovej pracovnej plochy a zabraňuje nasakovaniu kvapalín. Na pripovenie spotrebiča do vstavaného nábytku sa musí, potom čo bol varný panel umiestnený na svoju pozíciu, každá jednotlivá svorka natoľko vyskrutkovať, aby sa mohla voľne otáčať (nie je potrebné svorky úplne vyskrutkovať). Varný panel vložte do stredu. Prítlačte okraje, tak aby priliehali po celom obvode. Zaskrutkujte a pevne dotiahnite svorky, Obr. 3.

Demontáž varného panela

Odpojte spotrebič od prívodu elektriny a plynu. Povoľte svorky a postupujte ako pri montáži len v obrátenom poradí.

Pripojenie plynu (obr. 4)

Na konci vstupného potrubia k plynovému varnému panelu sa nachádza závit 1/2" (20,955 mm). Tento závit umožňuje:

- pevné pripojenie.
- pripojenie kovovou hadicou (dĺžka min. 1 m - max. 3 m).

Táto hadica nesmie prísť do kontaktu s pohyblivými časťami vstavanej jednotky (napr. so šuplíkom) a nesmie byť položená cez otvory, ktoré by sa mohli uzatvoriť. Pokiaľ má byť vytvorené cylindrické pripojenie, nahradte z výroby inštalované koleno za koleno z vrečka s príslušenstvom. Obr. 4a.

Nezabudnite vložiť tesnenie.

Upozornenie! Po práci na prípojnom mieste vždy skontrolujte tesnosť. **Nebezpečenstvo úniku plynu! Výrobca nenesie zodpovednosť za únik plynu na prípojnom mieste, s ktorým sa predtým manipulovalo.**

Elektrické pripojenie (obr. 5)

Skontrolujte, či napätie a menovitý výkon spotrebiča súhlasí s elektrickou inštaláciou. Varný panel je dodávaný so sieťovým káblom so zástrčkou alebo bez zástrčky. Musí byť nainštalovaný všepólový deliaci spínač s odstupom kontaktov aspoň 3 mm (okrem pri pripojení na voľne prístupnú zásuvku). Spotrebiče, ktoré sú vybavené zástrčkou, môžu byť pripojené iba do uzemnenej zásuvky nainštalovanej podľa predpisov. Spotrebič patrí k typu „Y“. Prívodný kábel nesmie vymieňať užívateľ, ale iba zákazník servis. Zohľadnený musí byť nielen typ kábla, ale taktiež minimálny prierez.

Prestavenie na iný druh plynu

Ak to dovoľujú platné ustanovenia príslušnej krajiny, môže byť spotrebič upravený na iný druh plynu (viď typový štítok). Potrebne diely na prestavenie nájdete v dodanej montážnej sade (podľa modelu). Montážnu sadu môžete získať prostredníctvom zákazníckeho servisu. Musia byť dodržané nasledujúce kroky:

A) Výmena trysiek rýchlohoráku, normálneho horáku a úsporného horáku varného panela (obr. 6):

- Zložte rošty, kryty horákov a rozdeľovač.
- Vymeňte trysky pomocou kľúča s číslom výrobku 424699, ktorý dostanete v zákazníkovi servise. Pritom dajte pozor na to, aby sa trysky pri vyskrutkovaní alebo pripavení na horák nezlomili.

Preverte, či sú zatiahnuté až nadoraz, aby bolo zaistené dobré utesnenie. Pri týchto horákoch nemusí byť vykonané nastavenie primárneho vzduchu.

B) Výmena trysiek dvojitého horáku (obr. 7):

Jednotka zo sklenenej tabule a profilov je spojená so zvyškom varného panela pomocou svorkového upevňovacieho systému. Na zloženie jednotky zo sklenenej tabule a profilov postupujte nasledovne:

- Zložte rošty, veká, rozdeľovač atď., obr. 7a.
- Uvoľnite obidve skrutky rýchlohoráku, normálneho horáku a úsporného horáku.
- Uvoľnite tri skrutky dvojitého horáku, obr. 7b-7c.
- Použite demontážnu páku, ktorá získate v našom zákazníckom servise, s číslom výrobku 483196. Na uvoľnenie predného svorkového upevnenia priložte páku do oblasti, ktorá je vyznačená na obrázkoch 8 - podľa modelu Vášho varného panela. **Páku v žiadnom prípade nepoužívajte na sklenených okrajoch bez profilu alebo rámu!**
- Na uvoľnenie zadného svorkového upevnenia opatrne nadvihnite jednotku zo sklenenej tabule a profilov obr. 8.

Výmena trysky vonkajšieho plameňa.

Uvoľnite pripevňovaciu skrutku L1 (obr. 9a), aby ste regulátor toku vzduchu L2 posunuli späť. Trysku vonkajšieho plameňa zložíte otočením doľava. Pritom pridržte držiak trysky, obr. 8b. Priskrutkujte novú trysku vonkajšieho plameňa a pritom zablokujte držiak trysky v protismere. Nastavte regulátor toku vzduchu L2 podľa hodnoty –Z–, ktorá je uvedená v tabuľke II. Dotiahnite upevňovaciu skrutku L1.

Výmena trysky vnútorného plameňa.

Odskrutkujte časť M3 zo závitú M2. Pritom závit zablokujte v protismere. Vid' obr. N. Následne odskrutkujte závit M2 z časti M1, pritom ho pridržujte. Vid' obr. O. Odskrutkujte trysku vnútorného plameňa M4 od časti M2 a vymeňte ju za vhodnú trysku podľa tabuľky II. Nastavte regulátor toku vzduchu M5 podľa hodnoty –Y–, ktorá je uvedená v tabuľke II. Ak nie je spotrebič správne pripevnený alebo je svorkový upevňovací systém veľmi tuhý. Môže sa stať, že sa celý spotrebič nadvihne. V tomto prípade postupujte nasledovne:

- 1) Uvoľnite držiace svorky nábytku spotrebiča.
- 2) Odstráňte hlavné plynové pripojenie a spotrebič vyberte z nábytku, v ktorom je vstavaný.
- 3) Použite demontážnu páku 483196 podľa obrázka W.

Montáž všetkých komponentov vykonajte v opačnom poradí ako pri demontáži.

Nastavenie plynových ventilov

Ovládacie tlačidlo otočte na minimálnu pozíciu. Stiahnite ovládacie tlačidlá plynových ventilov, obr. 10. Uvidíte gumové tesnenie tlačidiel. Stačí, keď ich zatlačíte skrutkovačom na stranu, aby ste sa dostali k nastavovacej skrutke plynového ventilu, obr. 10a. Tesnenie tlačidiel nikdy nevyberajte. Ak sa Vám nepodarí dostať k bypass-skrutkám, vyberte jednotku zo sklenenej tabule a profilov, postup je popísaný v odseku "Výmena trysiek dvojitého horáku" (obr. 7)". Nastavte minimálny prívod plynu tým, že bypass-skrutky zatiahnete pomocou plochého skrutkovača.

Podľa druhu plynu, na ktorý prestavujete (viď tabuľku III), musíte vykonať nasledujúce kroky:

A: Bypass-skrutky úplne zatiahnite.

B: Bypass-skrutky otáčajte, pokiaľ nebude plyn správne prúdiť z horákov, to znamená, keď nastavíte horák z maximálnej na minimálnu pozíciu, plameň nezhasne ani nevyšľahne.

C: Bypass-skrutky nechajte vymeniť autorizovaným odborníkom.

D: Na bypass-skrutkách nevykonávajte žiadne zmeny.








Pre zaistenie tesnosti je dôležité, aby boli všetky tesnenia tlačidiel správne nasadené. Tesnenia sú pre bezchybnú prevádzku spotrebiča nevyhnutné, pretože preniknutiu kvapalín a nečistôt dovnútra spotrebiča. Ovládacie tlačidlá opäť nasadzte. Nikdy nedemontujte os plynového ventilu (obr. 11). V prípade poruchy vymeňte kompletný plynový ventil.

Upozornenie! Nakoniec nalepte lepiaci štítok s označením nového druhu plynu do blízkosti typového štítku.

| KRAJINA/PLÝNY | PRESTAVENIE PLÝNU | MODEL | TYP | ΣQ_n (kW) G20, G25, G110 | ΣQ_n (kW) G30, G31 | G20 (m ³ /h) | G25 (m ³ /h) | G30 (g/h) | G31 (g/h) | G110 (m ³ /h) | W | V- | Hz | | | | |
|---|-------------------|-------------|--------|--|---|----------------------------|----------------------------|--------------|--------------|-----------------------------|----------|------------|----------|-------|-------|------------|----------|
| <table border="1"> <tr> <td>Číslo</td> <td>NL</td> </tr> <tr> <td>Prímar</td> <td>2530P</td> </tr> </table> | Číslo | NL | Prímar | 2530P | AARDIAS G26/25 mbar | ER626HB90N | HSE-K6F3W30 | 8,65 | 8,65 | 0,824 | 0,959 | 628 | 617 | 1,969 | 0,8 W | 220-240 V~ | 50/60 Hz |
| | Číslo | NL | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Prímar | 2530P | | | | | | | | | | | | | | | |
| | ER626PB90N | HSE-K6F4O30 | 7,70 | 7,70 | | 0,734 | 0,854 | 559 | 550 | 1,753 | 0,8 W | 220-240 V~ | 50/60 Hz | | | | |
| | ER726RB90N | HSE-K7F4W30 | 11,95 | 11,95 | | 1,139 | 1,325 | 867 | 853 | 2,721 | 0,8 W | 220-240 V~ | 50/60 Hz | | | | |
| | ER726RF90N | HSE-K7F4W3F | 11,95 | 11,95 | | 1,139 | 1,325 | 867 | 853 | 2,721 | 0,8 W | 220-240 V~ | 50/60 Hz | | | | |
| | PRH626B90N | HSE-K6F3W30 | 8,65 | 8,65 | | 0,824 | 0,959 | 628 | 617 | 1,969 | 0,8 W | 220-240 V~ | 50/60 Hz | | | | |
| | PRP626B90N | HSE-K6F4O30 | 7,70 | 7,70 | | 0,734 | 0,854 | 559 | 550 | 1,753 | 0,8 W | 220-240 V~ | 50/60 Hz | | | | |
| | PRR726B90N | HSE-K7F4W30 | 11,95 | 11,95 | | 1,139 | 1,325 | 867 | 853 | 2,721 | 0,8 W | 220-240 V~ | 50/60 Hz | | | | |
| | PRR726RF90N | HSE-K7F4W3F | 11,95 | 11,95 | | 1,139 | 1,325 | 867 | 853 | 2,721 | 0,8 W | 220-240 V~ | 50/60 Hz | | | | |
| | T66F66N0NL | HSE-K6F4O3F | 7,70 | 7,70 | | 0,734 | 0,854 | 559 | 550 | 1,753 | 0,8 W | 220-240 V~ | 50/60 Hz | | | | |
| | T66S66N0NL | HSE-K6F4O30 | 7,70 | 7,70 | | 0,734 | 0,854 | 559 | 550 | 1,753 | 0,8 W | 220-240 V~ | 50/60 Hz | | | | |
| | T67F76N0NL | HSE-K7F4W3F | 11,95 | 11,95 | | 1,139 | 1,325 | 867 | 853 | 2,721 | 0,8 W | 220-240 V~ | 50/60 Hz | | | | |
| | ER626HB90E | HSE-K6F3W30 | 8,65 | 8,65 | | 0,824 | 0,959 | 628 | 617 | 1,969 | 0,8 W | 220-240 V~ | 50/60 Hz | | | | |
| | ER626HT90E | HSE-K6F4O3F | 8,65 | 8,65 | | 0,824 | 0,959 | 628 | 617 | 1,969 | 0,8 W | 220-240 V~ | 50/60 Hz | | | | |
| | ER626PB90R | HSE-K6F4O30 | 7,70 | 7,70 | | 0,734 | 0,854 | 559 | 550 | 1,753 | 0,8 W | 220-240 V~ | 50/60 Hz | | | | |
| ER626PF90E | HSE-K6F4O3F | 7,70 | 7,70 | 0,734 | 0,854 | 559 | 550 | 1,753 | 0,8 W | 220-240 V~ | 50/60 Hz | | | | | | |
| ER626P90E | HSE-K6F4O3M | 7,70 | 7,70 | 0,734 | 0,854 | 559 | 550 | 1,753 | 0,8 W | 220-240 V~ | 50/60 Hz | | | | | | |
| ER626YB90E | HSE-K6F3S30 | 5,80 | 5,80 | 0,553 | 0,643 | 421 | 414 | 1,321 | 1,800 W | 220-240 V~ | 50/60 Hz | | | | | | |
| ER726RB90E | HSE-K7F4W30 | 11,95 | 11,95 | 1,139 | 1,325 | 867 | 853 | 2,721 | 0,8 W | 220-240 V~ | 50/60 Hz | | | | | | |
| ER726RF90E | HSE-K7F4W3F | 11,95 | 11,95 | 1,139 | 1,325 | 867 | 853 | 2,721 | 0,8 W | 220-240 V~ | 50/60 Hz | | | | | | |
| ER726RT90E | HSE-K7F4W3M | 11,95 | 11,95 | 1,139 | 1,325 | 867 | 853 | 2,721 | 0,8 W | 220-240 V~ | 50/60 Hz | | | | | | |
| PRH626B90E | HSE-K6F3W30 | 8,65 | 8,65 | 0,824 | 0,959 | 628 | 617 | 1,969 | 0,8 W | 220-240 V~ | 50/60 Hz | | | | | | |
| PRP626F90E | HSE-K6F4O3F | 7,70 | 7,70 | 0,734 | 0,854 | 559 | 550 | 1,753 | 0,8 W | 220-240 V~ | 50/60 Hz | | | | | | |
| PRP626M90E | HSE-K6F4O30 | 7,70 | 7,70 | 0,734 | 0,854 | 559 | 550 | 1,753 | 0,8 W | 220-240 V~ | 50/60 Hz | | | | | | |
| PRR726B90E | HSE-K7F4W30 | 11,95 | 11,95 | 1,139 | 1,325 | 867 | 853 | 2,721 | 0,8 W | 220-240 V~ | 50/60 Hz | | | | | | |
| PRR726RF90E | HSE-K7F4W3F | 11,95 | 11,95 | 1,139 | 1,325 | 867 | 853 | 2,721 | 0,8 W | 220-240 V~ | 50/60 Hz | | | | | | |
| PRY626B90E | HSE-K6F3S30 | 5,80 | 5,80 | 0,553 | 0,643 | 421 | 414 | 1,321 | 1,800 W | 220-240 V~ | 50/60 Hz | | | | | | |
| T66F66N0 | HSE-K6F4O3F | 7,70 | 7,70 | 0,734 | 0,854 | 559 | 550 | 1,753 | 0,8 W | 220-240 V~ | 50/60 Hz | | | | | | |
| T66M66N0 | HSE-K6F3S30 | 5,80 | 5,80 | 0,553 | 0,643 | 421 | 414 | 1,321 | 1,800 W | 220-240 V~ | 50/60 Hz | | | | | | |
| T66S66N0 | HSE-K6F4O30 | 7,70 | 7,70 | 0,734 | 0,854 | 559 | 550 | 1,753 | 0,8 W | 220-240 V~ | 50/60 Hz | | | | | | |
| T67F76N0 | HSE-K7F4W3F | 11,95 | 11,95 | 1,139 | 1,325 | 867 | 853 | 2,721 | 0,8 W | 220-240 V~ | 50/60 Hz | | | | | | |
| T67S76N0 | HSE-K7F4W30 | 11,95 | 11,95 | 1,139 | 1,325 | 867 | 853 | 2,721 | 0,8 W | 220-240 V~ | 50/60 Hz | | | | | | |
| ER626PB90E | HSE-K6F4O30 | 7,70 | 7,70 | 0,734 | 0,854 | 559 | 550 | 1,753 | 0,8 W | 220-240 V~ | 50/60 Hz | | | | | | |
| PRP626B90E | HSE-K6F4O30 | 7,70 | 7,70 | 0,734 | 0,854 | 559 | 550 | 1,753 | 0,8 W | 220-240 V~ | 50/60 Hz | | | | | | |
| ER626PB90D | HSE-K6F4O30 | 7,70 | 7,70 | 0,734 | 0,854 | 559 | 550 | 1,753 | 0,8 W | 220-240 V~ | 50/60 Hz | | | | | | |
| ER726RB90D | HSE-K7F4W30 | 11,95 | 11,95 | 1,139 | 1,325 | 867 | 853 | 2,721 | 0,8 W | 220-240 V~ | 50/60 Hz | | | | | | |
| ER726RF90D | HSE-K7F4W3F | 11,95 | 11,95 | 1,139 | 1,325 | 867 | 853 | 2,721 | 0,8 W | 220-240 V~ | 50/60 Hz | | | | | | |
| <table border="1"> <tr> <td>Číslo</td> <td>NL</td> </tr> <tr> <td>Prímar</td> <td>2530P</td> </tr> </table> | Číslo | NL | Prímar | 2530P | G-20/20 mbar ERD/GAS / ERD/GAS E / NATURAL GAS / GAS NATURAL / NATURAL GAS / GAS METANO / GAS NATUREL / GAS ZIEMNY G20/20 mbar ERD/GAS / ERD/GAS E / NATURAL GAS / GAS NATURAL / NATURAL GAS / GAS METANO / GAS NATUREL / GAS ZIEMNY | ER626HB90E | HSE-K6F3W30 | 8,65 | 8,65 | 0,824 | 0,959 | 628 | 617 | 1,969 | 0,8 W | 220-240 V~ | 50/60 Hz |
| | Číslo | NL | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Prímar | 2530P | | | | | | | | | | | | | | | |
| | ER626PB90E | HSE-K6F4O30 | 7,70 | 7,70 | | 0,734 | 0,854 | 559 | 550 | 1,753 | 0,8 W | 220-240 V~ | 50/60 Hz | | | | |
| | ER726RB90E | HSE-K7F4W30 | 11,95 | 11,95 | | 1,139 | 1,325 | 867 | 853 | 2,721 | 0,8 W | 220-240 V~ | 50/60 Hz | | | | |
| | ER726RF90E | HSE-K7F4W3F | 11,95 | 11,95 | | 1,139 | 1,325 | 867 | 853 | 2,721 | 0,8 W | 220-240 V~ | 50/60 Hz | | | | |
| | PRH626B90E | HSE-K6F3W30 | 8,65 | 8,65 | | 0,824 | 0,959 | 628 | 617 | 1,969 | 0,8 W | 220-240 V~ | 50/60 Hz | | | | |
| | PRP626B90E | HSE-K6F4O30 | 7,70 | 7,70 | | 0,734 | 0,854 | 559 | 550 | 1,753 | 0,8 W | 220-240 V~ | 50/60 Hz | | | | |
| | PRR726B90E | HSE-K7F4W30 | 11,95 | 11,95 | | 1,139 | 1,325 | 867 | 853 | 2,721 | 0,8 W | 220-240 V~ | 50/60 Hz | | | | |
| | PRR726RF90E | HSE-K7F4W3F | 11,95 | 11,95 | | 1,139 | 1,325 | 867 | 853 | 2,721 | 0,8 W | 220-240 V~ | 50/60 Hz | | | | |
| | T66F66N0 | HSE-K6F4O3F | 7,70 | 7,70 | | 0,734 | 0,854 | 559 | 550 | 1,753 | 0,8 W | 220-240 V~ | 50/60 Hz | | | | |
| | T66M66N0 | HSE-K6F3S30 | 5,80 | 5,80 | | 0,553 | 0,643 | 421 | 414 | 1,321 | 1,800 W | 220-240 V~ | 50/60 Hz | | | | |
| | T66S66N0 | HSE-K6F4O30 | 7,70 | 7,70 | | 0,734 | 0,854 | 559 | 550 | 1,753 | 0,8 W | 220-240 V~ | 50/60 Hz | | | | |
| | T67F76N0 | HSE-K7F4W3F | 11,95 | 11,95 | | 1,139 | 1,325 | 867 | 853 | 2,721 | 0,8 W | 220-240 V~ | 50/60 Hz | | | | |
| | T67S76N0 | HSE-K7F4W30 | 11,95 | 11,95 | | 1,139 | 1,325 | 867 | 853 | 2,721 | 0,8 W | 220-240 V~ | 50/60 Hz | | | | |
| | ER626PB90E | HSE-K6F4O30 | 7,70 | 7,70 | | 0,734 | 0,854 | 559 | 550 | 1,753 | 0,8 W | 220-240 V~ | 50/60 Hz | | | | |
| PRP626B90E | HSE-K6F4O30 | 7,70 | 7,70 | 0,734 | 0,854 | 559 | 550 | 1,753 | 0,8 W | 220-240 V~ | 50/60 Hz | | | | | | |

| KRAJINA/PLYNŮ | PRESTAVENIE PLYNŮ | MODEL | TYP | ΣQn (kW) G20, G25, G110 | ΣQn (kW) G30, G31 | G20 (m3/h) | G25 (m3/h) | G30 (g/h) | G31 (g/h) | W | V~ | Hz | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|-------------------------|------------|---------------|-------------------------------|-------------------------|---------------|--|----------------------|--------------|------------|-------------------------|------------|----------|-------|-------|-------------------------|-------|------------|----------|-------|-------------------------|-------|-------|-------|-------|-------------------------|-------|-------|-------|-------|--|------------|------------|-------|-------|-------|-------|-----|-----|-------|------------|----------|
| <table border="1"> <tr> <td>NL</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Číslo výrobku</td> <td>H213BP</td> </tr> <tr> <td>Číslo výrobku (příloha)</td> <td>25-30</td> </tr> </table> | NL | | Číslo výrobku | H213BP | Číslo výrobku (příloha) | 25-30 | <table border="1"> <tr> <td>AEROGAS G26/G21 mini</td> </tr> </table> | AEROGAS G26/G21 mini | ER626PB70N | HSEK6F4030 | 7,70 | 7,70 | 0,734 | 0,854 | 559 | 550 | 0,8 W | 220-240 V~ | 50/60 Hz | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | NL | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Číslo výrobku | H213BP | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Číslo výrobku (příloha) | 25-30 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| AEROGAS G26/G21 mini | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | ER726RB70N | HSEK7F4W30 | 11,95 | 11,95 | 1,139 | 1,325 | 867 | 853 | 0,8 W | 220-240 V~ | 50/60 Hz | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <table border="1"> <tr> <td>AT</td> <td>BERG</td> <td>LOCAL</td> <td>BEF</td> <td>LV</td> </tr> <tr> <td>Číslo výrobku</td> <td>BERG</td> <td>LOCAL</td> <td>BEF</td> <td>LV</td> </tr> <tr> <td>Číslo výrobku (příloha)</td> <td>25-30</td> <td>25-30</td> <td>25-30</td> <td>25-30</td> </tr> <tr> <td>Číslo výrobku (příloha)</td> <td>25-30</td> <td>25-30</td> <td>25-30</td> <td>25-30</td> </tr> <tr> <td>Číslo výrobku (příloha)</td> <td>25-30</td> <td>25-30</td> <td>25-30</td> <td>25-30</td> </tr> <tr> <td>Číslo výrobku (příloha)</td> <td>25-30</td> <td>25-30</td> <td>25-30</td> <td>25-30</td> </tr> </table> | AT | BERG | LOCAL | BEF | LV | Číslo výrobku | BERG | LOCAL | BEF | LV | Číslo výrobku (příloha) | 25-30 | 25-30 | 25-30 | 25-30 | Číslo výrobku (příloha) | 25-30 | 25-30 | 25-30 | 25-30 | Číslo výrobku (příloha) | 25-30 | 25-30 | 25-30 | 25-30 | Číslo výrobku (příloha) | 25-30 | 25-30 | 25-30 | 25-30 | <p>G 20/20 mini ERGAS / ERGAS E / MAGASU NATURGAS / Blook, stoop / NATURAL GAS / GAS METANO / GAS NATURAL / GAZ ZEMNY G-20/G-25-20/25 mini AEROGAS / GAZ NATUREL LACQ</p> | PRP626B70N | HSEK6F4030 | 7,70 | 7,70 | 0,734 | 0,854 | 559 | 550 | 0,8 W | 220-240 V~ | 50/60 Hz |
| | AT | BERG | LOCAL | BEF | LV | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Číslo výrobku | BERG | LOCAL | BEF | LV | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Číslo výrobku (příloha) | 25-30 | 25-30 | 25-30 | 25-30 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Číslo výrobku (příloha) | 25-30 | 25-30 | 25-30 | 25-30 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Číslo výrobku (příloha) | 25-30 | 25-30 | 25-30 | 25-30 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Číslo výrobku (příloha) | 25-30 | 25-30 | 25-30 | 25-30 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | ER626PB70E | HSEK6F4030 | 7,70 | 7,70 | 0,734 | 0,854 | 559 | 550 | 0,8 W | 220-240 V~ | 50/60 Hz | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | ER626PB70R | HSEK6F4030 | 7,70 | 7,70 | 0,734 | 0,854 | 559 | 550 | 0,8 W | 220-240 V~ | 50/60 Hz | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | ER626PF70E | HSEK6F403F | 7,70 | 7,70 | 0,734 | 0,854 | 559 | 550 | 3 W | 220-240 V~ | 50/60 Hz | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | ER626PT70E | HSEK6F403M | 7,70 | 7,70 | 0,734 | 0,854 | 559 | 550 | 0,8 W | 220-240 V~ | 50/60 Hz | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | ER626YB70E | HSEK6F3S30 | 5,80 | 5,80 | 0,553 | 0,643 | 421 | 414 | 0,8 W | 220-240 V~ | 50/60 Hz | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | ER726RB70E | HSEK7F4W30 | 11,95 | 11,95 | 1,139 | 1,325 | 867 | 853 | 0,8 W | 220-240 V~ | 50/60 Hz | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | ER726RF70E | HSEK7F4W3F | 11,95 | 11,95 | 1,139 | 1,325 | 867 | 853 | 3 W | 220-240 V~ | 50/60 Hz | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | ER726R170E | HSEK7F4W3M | 11,95 | 11,95 | 1,139 | 1,325 | 867 | 853 | 0,8 W | 220-240 V~ | 50/60 Hz | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | PRP626B70E | HSEK6F4030 | 7,70 | 7,70 | 0,734 | 0,854 | 559 | 550 | 0,8 W | 220-240 V~ | 50/60 Hz | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | PRP626F70E | HSEK6F403F | 7,70 | 7,70 | 0,734 | 0,854 | 559 | 550 | 3 W | 220-240 V~ | 50/60 Hz | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <table border="1"> <tr> <td>AT</td> <td>BERG</td> <td>LOCAL</td> <td>BEF</td> <td>LV</td> </tr> <tr> <td>Číslo výrobku</td> <td>BERG</td> <td>LOCAL</td> <td>BEF</td> <td>LV</td> </tr> <tr> <td>Číslo výrobku (příloha)</td> <td>25-30</td> <td>25-30</td> <td>25-30</td> <td>25-30</td> </tr> <tr> <td>Číslo výrobku (příloha)</td> <td>25-30</td> <td>25-30</td> <td>25-30</td> <td>25-30</td> </tr> <tr> <td>Číslo výrobku (příloha)</td> <td>25-30</td> <td>25-30</td> <td>25-30</td> <td>25-30</td> </tr> <tr> <td>Číslo výrobku (příloha)</td> <td>25-30</td> <td>25-30</td> <td>25-30</td> <td>25-30</td> </tr> </table> | AT | BERG | LOCAL | BEF | LV | Číslo výrobku | BERG | LOCAL | BEF | LV | Číslo výrobku (příloha) | 25-30 | 25-30 | 25-30 | 25-30 | Číslo výrobku (příloha) | 25-30 | 25-30 | 25-30 | 25-30 | Číslo výrobku (příloha) | 25-30 | 25-30 | 25-30 | 25-30 | Číslo výrobku (příloha) | 25-30 | 25-30 | 25-30 | 25-30 | <p>G 20/20 mini ERGAS / ERGAS E / NATURGAS / GAS NATURAL / MAGASU NATURGAS / Blook, stoop / NATURAL GAS / GAS METANO / GAS NATURAL / GAZ ZEMNY G-20/G-25-20/25 mini AEROGAS / GAZ NATUREL LACQ</p> | PRR726F70E | HSEK7F4W3F | 11,95 | 11,95 | 1,139 | 1,325 | 867 | 853 | 0,8 W | 220-240 V~ | 50/60 Hz |
| | AT | BERG | LOCAL | BEF | LV | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Číslo výrobku | BERG | LOCAL | BEF | LV | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Číslo výrobku (příloha) | 25-30 | 25-30 | 25-30 | 25-30 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Číslo výrobku (příloha) | 25-30 | 25-30 | 25-30 | 25-30 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Číslo výrobku (příloha) | 25-30 | 25-30 | 25-30 | 25-30 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Číslo výrobku (příloha) | 25-30 | 25-30 | 25-30 | 25-30 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | PRY626B70E | HSEK6F3S30 | 5,80 | 5,80 | 0,553 | 0,643 | 421 | 414 | 0,8 W | 220-240 V~ | 50/60 Hz | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | ER626PB70D | HSEK6F4030 | 7,70 | 7,70 | 0,734 | 0,854 | 559 | 550 | 0,8 W | 220-240 V~ | 50/60 Hz | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | ER726RF70D | HSEK7F4W3F | 11,95 | 11,95 | 1,139 | 1,325 | 867 | 853 | 3 W | 220-240 V~ | 50/60 Hz | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

II

| | gas | mbar |  | Qn (kW) | m3/h | g/h | "Y" (mm) | "Z" (mm) |  |
|--|-----|------|--|---------|-------|---------|----------|----------|--|
|  | G20 | 20 | 72 | 1,10 | 0,105 | - | - | - | 27 |
| | G20 | 25 | 65 | 1,10 | 0,105 | - | - | - | 27 |
| | G25 | 20 | 79 | 1,10 | 0,122 | - | - | - | 27 |
| | G25 | 25 | 78 | 1,10 | 0,122 | - | - | - | 27 |
| | G30 | 29 | 53 | 1,10 | - | 80 | - | - | 27 |
| | G30 | 50 | 48 | 1,10 | - | 80 | - | - | 24 |
| | G31 | 37 | 53 | 1,10 | - | 79 | - | - | 27 |
| G110 G120 | 8 | 149 | 1,10 | 0,250 | - | - | - | 27 | |
|  | G20 | 20 | 125 | 2,80 | 0,267 | - | - | - | 39 |
| | G20 | 25 | 109 | 2,80 | 0,267 | - | - | - | 39 |
| | G25 | 20 | 141 | 2,80 | 0,310 | - | - | - | 39 |
| | G25 | 25 | 118 | 2,80 | 0,310 | - | - | - | 39 |
| | G30 | 29 | 83 | 2,80 | - | 203 | - | - | 39 |
| | G30 | 50 | 74 | 2,80 | - | 203 | - | - | 33 |
| | G31 | 37 | 83 | 2,80 | - | 200 | - | - | 39 |
| G110 G120 | 8 | 278 | 2,80 | 0,638 | - | - | - | 39 | |
|  | G20 | 20 | 93 | 1,90 | 0,181 | - | - | - | 29 |
| | G20 | 25 | 91 | 1,90 | 0,181 | - | - | - | 29 |
| | G25 | 20 | 105 | 1,90 | 0,211 | - | - | - | 29 |
| | G25 | 25 | 104 | 1,90 | 0,211 | - | - | - | 29 |
| | G30 | 29 | 70 | 1,90 | - | 138 | - | - | 29 |
| | G30 | 50 | 60 | 1,90 | - | 138 | - | - | 25 |
| | G31 | 37 | 70 | 1,90 | - | 136 | - | - | 29 |
| G110 G120 | 8 | 220 | 1,9 | 0,433 | - | - | - | 29 | |
| WOK B  | G20 | 20 | 117 | 2,85 | 0,272 | - | - | 20 | - |
| | G20 | 20 | G | - | - | - | 3 | - | 20 |
| | G20 | 25 | 112 | 2,85 | 0,272 | - | - | 20 | - |
| | G20 | 25 | E | - | - | - | 3 | - | 20 |
| | G25 | 20 | 132 | 2,85 | 0,316 | - | - | 5 | - |
| | G25 | 20 | K | - | - | - | 1,5 | - | 20 |
| | G25 | 25 | 117 | 2,85 | 0,316 | - | - | 5 | - |
| | G25 | 25 | G | - | - | - | 1,5 | - | 20 |
| | G30 | 29 | 79 | 2,85 | - | 207 | - | 20 | - |
| | G30 | 29 | F | - | - | - | abierto | - | 20 |
| | G30 | 50 | 71 | 2,85 | - | 207 | - | 6 | - |
| | G30 | 50 | L | - | - | - | 3 | - | 16 |
| G31 | 37 | 79 | 2,85 | - | 203 | - | 20 | - | |
| G31 | 37 | F | - | - | - | abierto | - | 20 | |
| WOK D  | G20 | 20 | 143 | 4,25 | 0,405 | - | - | 7 | - |
| | G20 | 20 | X | - | - | - | 2,5 | - | 24 |
| | G25 | 20 | 161 | 4,25 | 0,471 | - | - | 5 | - |
| | G25 | 20 | H | - | - | - | 0,5 | - | 24 |
| | G25 | 25 | 143 | 4,25 | 0,471 | - | - | 5 | - |
| | G25 | 25 | X | - | - | - | 1 | - | 24 |
| | G30 | 29 | 97 | 4,25 | - | 308 | - | 9 | - |
| | G30 | 29 | B | - | - | - | abierto | - | 24 |
| | G30 | 50 | 86 | 4,25 | - | 308 | - | 5,5 | - |
| | G30 | 50 | F | - | - | - | 3,5 | - | 22 |
| G31 | 37 | 97 | 4,25 | - | 303 | - | 9 | - | |

III

| | G20/20 | G20/25 | G25/20 | G25/25 | G30/29 | G30/50 | G31/37 | G110-G120/8 |
|-------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|-------------|
| G20/20 | | D | D | D | A | C | A | B |
| G20/25 | D | | D | D | A | C | A | B |
| G25/20 | D | D | | D | A | C | A | B |
| G25/25 | D | D | D | | A | C | A | B |
| G30/29 | B | B | B | B | | C | D | B |
| G30/50 | C | C | C | C | C | | C | C |
| G31/37 | B | B | B | B | D | C | | B |
| G110-G120/8 | B | B | B | B | A | C | A | |

Uistenie dovozcu o vydaní prehlásenia o zhode

Vážený zákazník,

Podľa § 13, odst.5 zákona č. 22/97 Zb. Vás uisťujeme, že na všetky výrobky distribuované spoločnosťou BSH domáci spotrebiče s. r. o. našim obchodným partnerom, bolo vydané prehlásenie o zhode v zmysle zákona č. 22/97 Zb a príslušných nariadení vlády.

Toto uistenie dovozcu o vydaní prehlásenia o zhode sa vzťahuje na všetky výrobky vrátane plynových spotrebičov, ktoré sú obsiahnuté v aktuálnom cenníku firmy BSH domáci spotrebiče s. r. o.

Odporúča sa, aby výrobky montoval a uviedol do prevádzky autorizovaný servis, ktorý poskytuje záruku odbornej montáže, predvedenie a preskúšanie výrobku. Montáž a inštalácia spotrebiča, musí byť vykonaná v súlade s vyhláškou ÚBP SR č.508/2009 Z. z. súvisiacich predpisov a noriem v platnom znení. Pred montážou výrobku je nutné, aby boli splnené všetky podmienky pre pripojenie na inžinierske siete podľa platných noriem a podľa návodu na použitie.

Záručné podmienky

- na výrobok sa poskytuje záručná doba 24 mesiacov odo dňa zakúpenia výrobku kupujúcim
- pri reklamácií je podmienkou predložiť platný daňový doklad o kúpe výrobku (napr. pokladničný blok, faktúru a pod.)
- ak je výrobok používaný k inému než výrobcom stanovenému účelu, alebo je výrobok používaný v rámci predmetu obchodnej činnosti, poskytuje sa záručná doba 6 mesiacov odo dňa zakúpenia, nakoľko spotrebiče sú určené výhradne pre použitie v domácnosti
- za vadu výrobku sa nepovažuje jeho nadmerné opotrebovanie a z toho vyplývajúce absencie niektorých pôvodných vlastností, ktoré boli spôsobené napr. zanedbaním bežnej údržby, čistenia, nadmerným používaním výrobku
- záručná doba neplynie po dobu, po ktorú kupujúci nemôže užívať tovar pre jeho vady, za ktoré zodpovedá predávajúci
- ak nebude zistená žiadna závada, na ktorú sa vzťahuje bezplatná záručná oprava alebo bude zistená závada nezavinená výrobcom, hradí náklady spojené s vyslaním servisného technika osoba, ktorá uplatnila nárok na túto opravu
- záručné opravy vykonávajú autorizované servisné strediská podľa zoznamu uvedeného v tomto záručnom liste

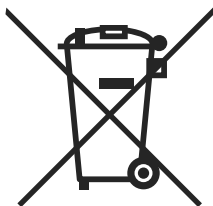
Právo na bezplatnú opravu výrobku na náklady BSH domáci spotrebiče, s.r.o. organizačná zložka Bratislava zaniká, ak:

- je nečitateľný výrobný štítok, alebo na výrobku chýba
- údaje na záručnom liste, prípadne na doklade o predaji sa líšia od údajov uvedených na výrobnom štítku spotrebiča
- výrobok bol namontovaný v rozpore s návodom na montáž, prípadne nebol dodržaný súlad s platnými STN, alebo s návodom na obsluhu
- výrobok bol neodborne namontovaný, alebo nebol uvedený do prevádzky organizáciou oprávnenou v zmysle vyhlášky ÚBP SR č.718/2002 Z. z., platí pre plynové spotrebiče a spotrebiče s elektrickým napájaním 400 V, ako i na spotrebiče dodávané bez elektrického kábla, prípadne bez elektrickej koncovky
- bola vykonaná konštrukčná zmena alebo zásah do výrobku neoprávnenou osobou
- závada na výrobku vznikla použitím neoriginálnych náhradných dielov, alebo príslušenstva
- sa jedná o poškodenie: mechanické, nadmernou záťažou, v dôsledku vodného kameňa, neodborného zapojenia, živelnou pohromou, vonkajšími vplyvmi a pod.



Rozšířená záruka nad rámec zákona

Pri spotrebičoch (práčky, umývačky riadu) sériovo vybavených systémom „AquaStop“, je výrobcom poskytnutá záruka na škody vzniknuté nesprávnou funkciou tohto systému a to po celú dobu životnosti spotrebiča (toto sa nevzťahuje na vlastný aqua-stop). Ak vzniknú škody vodou spôsobené chybou systému „Aqua Stop“, poskytneme náhradu týchto škôd.



Symbol uvedený na výrobku alebo jeho obale upozorňuje na to, že výrobok po skončení jeho životnosti nepatrí k bežnému domácejmu odpadu, ale ho treba odovzdať do špeciálnej zberne odpadu na recyklovanie elektrických alebo elektronických spotrebičov.

Vašou podporou správnej likvidácie pomáhate získať opäť cenné suroviny a chrániť tak životné prostredie. Ďalšie informácie o recyklovaní tohto výrobku získate na miestnom úrade, v zberni odpadu alebo v združení Envidom, ktoré zabezpečuje zber, prepravu, spracovanie, recykláciu a ekologické zneškodňovanie elektroodpadu v zmysle zákona.

Prehlásenie o hygienickej nezávadnosti výrobkov

Všetky výrobky distribuované spoločnosťou BSH domácí spotřebiče s.r.o. a prichádzajúce do styku s potravinami spĺňajú požiadavky o hygienickej nezávadnosti podľa zákona č. 258/2000 Zb., vyhlášky 38/2001 Zb. Toto prehlásenie sa vzťahuje na všetky výrobky prichádzajúce do styku s potravinami uvedené v aktuálnom cenníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

„Spotřebič nie je určený pre použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak im osoba zodpovedná za ich bezpečnosť neposkytne dohľad a alebo ich nepoučila o používaní spotřebiča.“

ZOZNAM SERVISNÝCH STREDISK

| | | | | | | | |
|--------|---------------|---------------------|---|--|------------------------------------|-------------|-------------|
| 085 01 | Bardejov | Partizánska 14 | Peter Špiš | www.spikiektra.sk | spikservis@gates.sk | 054/4748227 | 0903 527102 |
| 821 07 | Bratislava | Kazanská 56 | Martin Ščasný servis domácich spotrebičov | | gdgerna@orange.sk | 02/38103355 | 0918996988 |
| 841 02 | Bratislava | Trhová 38 | TECHNO SERVIS BRATISLAVA spol. s r. o. | www.technoservis.sk | technoservis@nextra.sk | 02/64463643 | 0907778406 |
| 811 07 | Bratislava | Mýtna 17 | Viva elektro servis, s. r. o. | www.vivaservis.sk | servis@vivaservis.sk | 02/45958855 | 0905722111 |
| 945 01 | Košice | Mesačná 20 | LASER Komárno spol. s r.o. | www.laser-ko.sk | servis@laser-ko.sk | 035/7702688 | 0915222454 |
| 040 01 | Košice | Komenského 14 | Ing. Lubor Kolesár Kubis | | kubis@servis@mail.t-com.sk | 055/6221477 | 0905894769 |
| 071 01 | Michalovce | Ul.Ohrančov mieri 9 | ELEKTROSERVIS VALTIM | | valtskalubomir@stonline.sk | 056/6423290 | 0903855309 |
| 949 01 | Nitra | Spojovacia 7 | EXPRES servis Anna Elmanová | | expres@servis@nraex.sk | 037/6524597 | 0903524108 |
| 058 01 | Pešťany | Zlínská 47 | Domoss Technika a.s. | www.domoss.sk | servis@domoss.sk | 033/7744810 | 0337742417 |
| 080 05 | Poprad | Továrenská ul.č.3 | TATRACHLAD POPRAD s.r.o. | www.tatrachlad.sk | tatrachlad@tatrachlad.sk | 052/7722023 | 0903906828 |
| 971 01 | Prešov | Svätbska 6695/57A | BARAN servis - Baran Luboš | www.baranservis.sk | baranservis@baranservis.sk | 051/7721439 | 0903904572 |
| 971 01 | Previdza | V.Clementisa 6 | ELEKTROSERVIS Pavlíček Peter | www.peterpavlicek- elektroservis.sk | pavlicek.elektroservis@stonline.sk | 046/5485778 | 0905264822 |
| 979 01 | Rimavská Soba | B. Bartočka 24 | N.B.ELEKTROCENTRUM | | nbelektrocentrum@stonline.sk | 047/5811877 | 0905664258 |
| 034 72 | Ruzomberok | Lipovská Lužná 496 | Elpra spol. s r.o. | | elpra@speednet.sk | 044/4396413 | 0905577817 |
| 038 52 | Sučany | Hlavná ul. č. 5 | BSC - servis centrum spol. s r.o. | www.bsc-serviscoentrum.eu | bsc@bsc-serviscoentrum.eu | 043/4003424 | 0902272277 |
| 911 08 | Trenčín | Matieja Bela 37 | Jozef Rožník | www.bsthservis.sk | roznik@bsthservis.sk | | 0903702458 |
| 960 01 | Zvolen | Hviezdoslavova 34 | STAFEXPRESS-ELEKTROSERVIS | | stafexpress.zvservis@mail.t-com.sk | 045/5400798 | 0905259983 |
| 010 01 | Zlínina | Komenského 38 | M-SERVIS Mareš Jaroslav | www.m-servis.sk | mservis@zoznam.sk | 041/5640627 | |